

# Compact Disc Player

---

Operating Instructions _____	EN
Mode d'emploi _____	F
Manual de instrucciones _____	ES
Bruksanvisning _____	S
##### _____	C



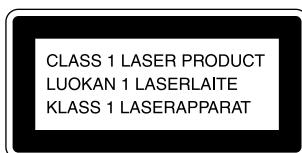
*CDP-CE105*

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

**To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.



This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

The following caution label is located inside of the unit.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDERE ER I GÆLDE. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAKSAA JA SUOJAUKUTUS OHITETTAESSA DUEY ALTIIVNA LASERSTRÅLLE.
WARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNESS. UNNGÅ UTSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNESS. UNNGÅ UTSÆTTELSE FOR STRÅLING.

### For the customers in Canada

#### CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

## Precautions

### On safety

- Caution — The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

### On power sources

- Before operating the player, check that the operating voltage of the player is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the player.
- The player is not disconnected from the Mains as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- If you are not going to use the player for a long time, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the mains lead, grasp the plug itself; never pull the cord.
- Mains lead must be changed only at a qualified service shop.

### On placement

- Place the player in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the player.
- Do not place the player on a soft surface such as a rug that might block the ventilation holes on the bottom.
- Do not place the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.

### On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the player. Should this occur, the player may not operate properly. In this case, remove the disc and leave the player turned on for about an hour until the moisture evaporates.

### On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

# Welcome!


Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

# About This Manual

The instructions in this manual are for model CDP-CE105.

## Convention

- The following icon is used in this manual:

 Indicates hints and tips for making the task easier.

# TABLE OF CONTENTS

## Getting Started

Unpacking .....	4
Hooking Up the System .....	4

Playing a CD .....	6
--------------------	---

## Playing CDs

Using the Display .....	8
Exchanging a Disc While Playing a Disc .....	8
Locating a Specific Disc .....	8
Locating a Specific Track or a Point in a Track .....	9
Playing Tracks Repeatedly (Repeat play) .....	9
Playing in Random Order (Shuffle Play) .....	9
Creating Your Own Programme (Programme Play) .....	10

## Additional Information

Notes on CDs .....	11
Troubleshooting .....	12
Specifications .....	12

## Index

Index .....	13
-------------	----

### Unpacking

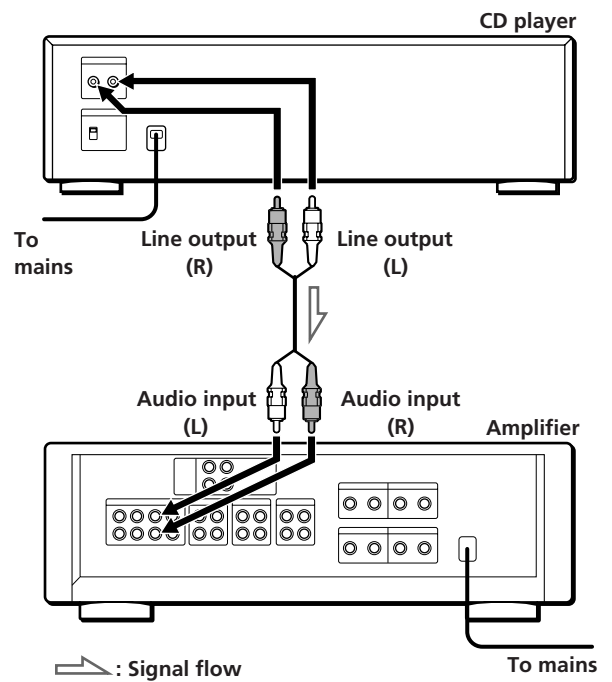
Check that you received the following item:

- Audio cord (1)

### Hooking Up the System

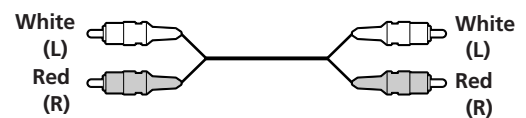
#### Overview

This section describes how to hook up the CD player to an amplifier. Be sure to turn off the power of each component before making the connections.



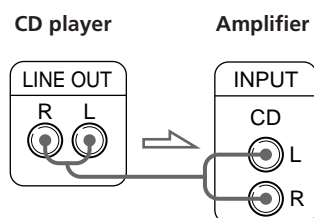
#### What cords will I need?

Audio cord (supplied) (1)



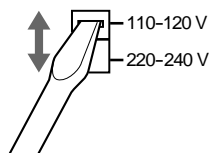
## Hookups

When connecting the audio cord, be sure to match the color-coded cord to the appropriate jacks on the components: Red (right) to Red and White (left) to White. Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.



## Setting the voltage selector (except for European, Canadian, and Singaporean models)

Check that the voltage selector on the rear panel of the player is set to the local power line voltage. If not, set the selector to the correct position using a screwdriver before connecting the mains lead to a wall outlet.



## Connecting the mains lead

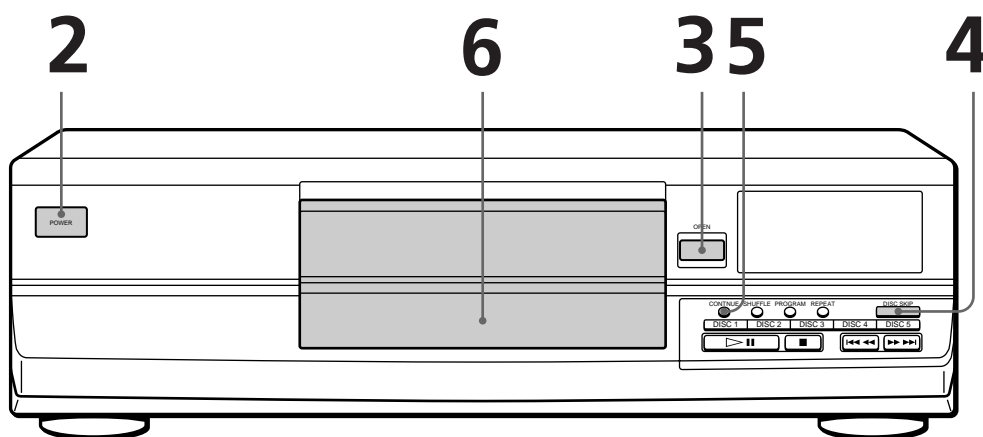
Connect the mains lead to a wall outlet.

## Transporting the player

Before transporting the player, follow the procedure below to return the internal mechanisms back to their original position.

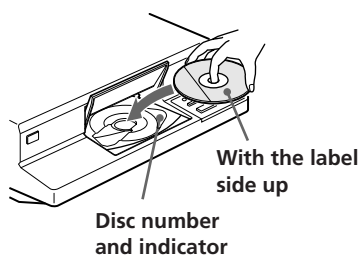
- 1 Remove all the discs from the disc tray.
- 2 Close the front cover and wait until "no DISC" appears in the display.
- 3 Press POWER to turn off the player.

# Playing a CD

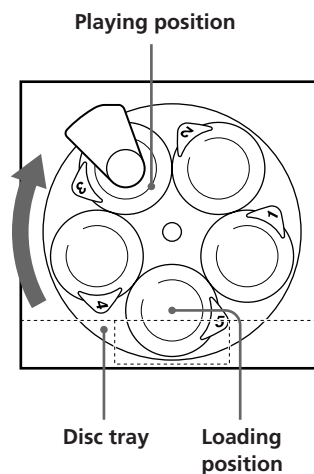


- See pages 4 – 5 for the hookup information.

- 1 Turn on the amplifier and select the CD player position so that you can listen to the sound from this player.
- 2 Press POWER to turn on the player.
- 3 Press OPEN, and place a disc on the disc tray at the loading position.



Place the disc after the indicator lights up.




- 💡 You can select the disc tray directly**  
Press one of the DISC 1–5 buttons. The disc tray rotates and you can place a disc in the empty disc compartments (loading position).


- 4 To place other discs, press DISC SKIP and place the discs in the order you want to play.  
Each time you press the button, the disc tray rotates and you can place the discs in the empty disc compartments.  
The player will play the disc at the loading position.

- 5
- Press CONTINUE to select ALL DISCS or 1 DISC Continuous Play mode.  
Each time you press CONTINUE, “ALL DISCS” or “1 DISC” appears in the display.

When you select	The player plays
ALL DISCS	All discs in the player consecutively in the order of disc number
1 DISC	Only one disc at the loading position

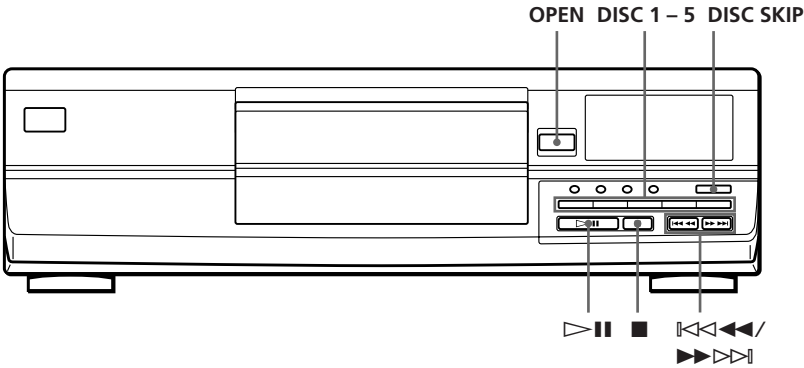
 **You can select the disc you want to play directly**  
Press one of the DISC 1–5 buttons with the front cover closed.  
If there is no disc in the disc number, the disc tray rotates and plays the next disc.





**Note**  
When the front cover is open, if the play of the current disc ends, the player stops playing.  
If you want to play other discs, close the front cover and press the DISC 1-5 button.

- 6
- Close the front cover and press  to play a disc.  
Adjust the volume on the amplifier.

To stop playing

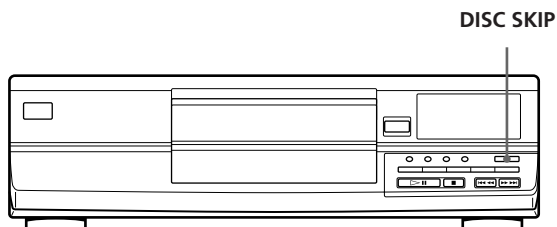
Press .



To	Press
Pause	
Resume playing after pause	
Go to the next track	
Go back to the preceding track	
Go to the next disc	DISC SKIP
Select a disc directly	DISC 1 – 5
Remove the CD	OPEN

## Using the Display

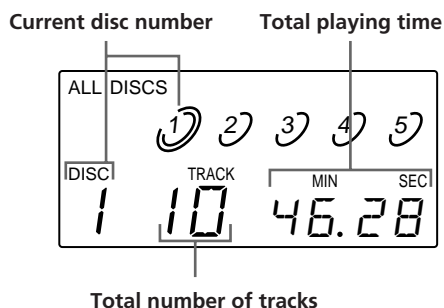
You can check information about the disc using the display.



## Checking the total number and playing time of the tracks

Close the front cover.

The display shows the current disc number, the total number of tracks and total playing time.



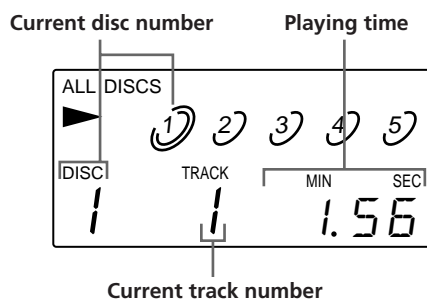
The information also appears when you press DISC SKIP in the stop mode.

### Notes on the disc number indications

- The double-circle around a disc number indicates the disc is ready to be played.
- When a disc compartment is recognized as empty, the disc number disappears.

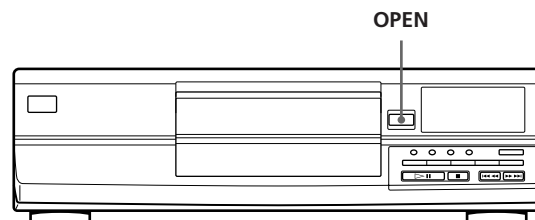
## Display information while playing a disc

While playing a disc, the display shows the current disc number, track number, and playing time of the track.



## Exchanging a Disc While Playing a Disc

You can open the front cover while playing a disc so that you exchange a disc without interrupting the playing of the current disc.



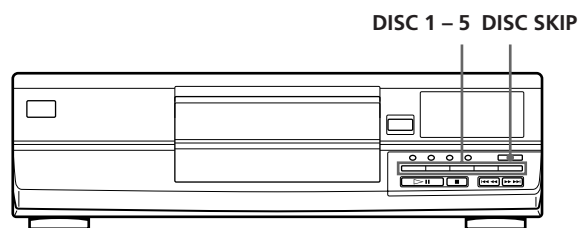
- 1 Press OPEN and exchange the disc at the loading position.
- 2 Close the front cover.  
If you select the Continuous Play and ALL DISCS, the exchanged disc number starts flashing.  
The play of the current disc ends, and the disc whose disc number is flashing starts playing.

### Note

While the disc number is flashing, if you press any buttons, the flashing stops and the player returns to the mode before the disc was exchanged.

## Locating a Specific Disc

You can locate any disc before or while playing a disc.

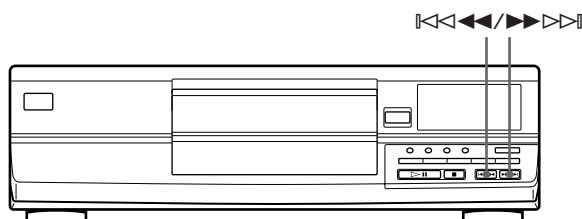


To locate	Press
The next disc	DISC SKIP while playing a disc
A specific disc directly	DISC 1 - 5



## Locating a Specific Track or a Point in a Track

You can quickly locate any track while playing a disc using the **AMS** (Automatic Music Sensor) buttons. You can also locate a specific point in a track while playing a disc.



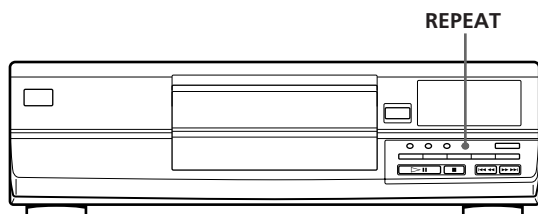
To locate	Press
The next or succeeding tracks	<b>AMS</b> repeatedly until you find the track
The current or preceding tracks	<b>AMS</b> repeatedly until you find the track
A point while monitoring the sound	<b>AMS</b> (forward) or <b>AMS</b> (backward) and hold down until you find the point
A point quickly by observing the display during pause	<b>AMS</b> (forward) or <b>AMS</b> (backward) and hold down until you find the point. You will not hear the sound during the operation.

### Note

If “**AMS**” appears in the display, the disc has reached the end while you were pressing and holding **AMS**. Press **AMS** to go back.

## Playing Tracks Repeatedly (Repeat Play)

You can play discs/tracks repeatedly in any play mode.



Press **REPEAT** while playing a disc. “**REPEAT**” appears in the display. The player repeats the discs/tracks as follows:

When the disc is played in	The player repeats
Continuous Play (ALL DISCS) (page 7)	All the tracks on all discs
Continuous Play (1 DISC) (page 7)	All the tracks on the current disc
Shuffle Play (ALL DISCS) (page 9)	All the tracks on all discs in random order
Shuffle Play (1 DISC) (page 10)	All the tracks on the current disc in random order
Programme Play (page 10)	The same programme

### To cancel Repeat Play

Press **REPEAT** repeatedly until “**REPEAT**” disappears from the display.

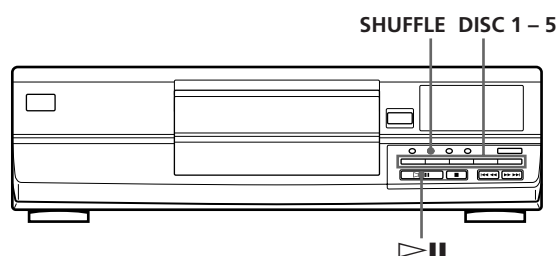
## Repeating the current track

You can repeat the current track.

While the track you want is being played, press **REPEAT** repeatedly until “**REPEAT 1**” appears in the display.

## Playing in Random Order (Shuffle Play)

You can have the player “shuffle” tracks and play in random order. The player shuffles all the tracks on all discs or on the disc you’ve specified.



### Shuffle Play on all discs

You can play all tracks on all discs in random order.

- 1 Press **SHUFFLE** repeatedly until “**ALL DISCS**” appears in the display.
- 2 Press **AMS** to start ALL DISCS Shuffle Play. The **AMS** indication appears while the player is “shuffling” the tracks.

### To cancel Shuffle Play

Press **CONTINUE**.



### You can start Shuffle Play while playing

Press SHUFFLE, and Shuffle Play starts from the current track.



### You can specify discs during Shuffle Play (Select Shuffle Play)

You can specify discs during ALL DISCS Shuffle Play mode, and the tracks on the specified discs are played in random order.

Circles appear only around the specified disc numbers in the display. To cancel the selected discs, press DISC 1 – 5 again. The circles disappear.

To return to ALL DISCS Shuffle Play, press SHUFFLE twice.

## Shuffle Play on one disc

You can play all tracks on a specific disc in random order.

**1** Press SHUFFLE repeatedly until “1 DISC” appears in the display.

**2** Press DISC 1 – 5 to start 1 DISC Shuffle Play on the selected disc.

The [ ] indication appears while the player is “shuffling” the tracks.

### To cancel Shuffle Play

Press CONTINUE.

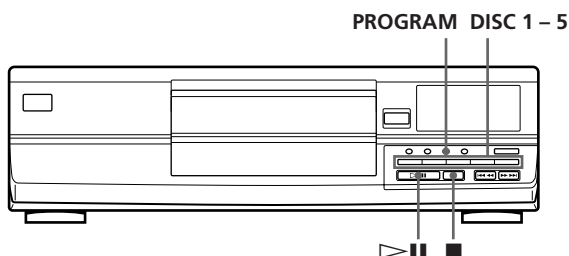


### You can start Shuffle Play while playing

Press SHUFFLE, and Shuffle Play starts from the current track.

## Creating Your Own Programme (Programme Play)

You can arrange the order of the tracks on the discs and create your own programme. The programme can contain up to 32 steps.

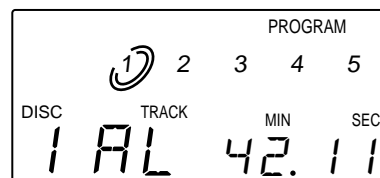


**1** Press PROGRAM.

“PROGRAM” appears in the display.

If a programme is already stored, the last step of the programme appears in the display. When you want to erase the whole programme, hold down ■ until “ALL CLr” appears for about 2 seconds in the display (see page 11).

**2** Press DISC 1 – 5 to select the disc.

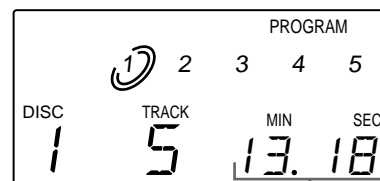


“AL” in the display stands for “all” tracks.

When you want to programme the whole disc as one step, skip Step 3 and 4 and go to Step 5.

**3** Press ►►►► or ◀◀◀◀ to choose a track.

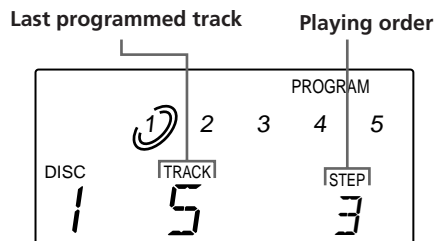
The chosen track number and the total playing time flashes in the display.



Total playing time

**4** Press PROGRAM.

“PROGRAM”, track number and play order indications appear for about 3 seconds in the display and then goes back to the Step 3 display.



- 5** To programme other discs or tracks, do the following:

To programme	Repeat Step(s)
Other discs	2
Other tracks on the same disc	3 and 4
Other tracks on other discs	2, 3 and 4

- 6** Press **▷||** to start Programme Play.

## To cancel Programme Play

Press CONTINUE.

### 💡 You can create your programme while checking the disc labels

When the front cover is open, follow Steps 1 to 6 while pressing DISC SKIP to check the disc labels.

Note that, if the programmed track number isn't found on the disc, that step is automatically erased.

### 💡 The programme remains even after Programme Play ends

When you press **▷||**, you can play the same programme again.

### 💡 The programme remains until you erase it or turn off the player

If you exchange discs, the programmed disc and track numbers remain. So, the player plays only the existing disc and track numbers. However, the disc and track numbers that aren't found in the player or on the disc are deleted from the programme, and the rest of the programme is played in the programmed order.

## Note

The total playing time doesn't appear when:

- You have programmed a track whose number exceeds 20.
- The total playing time of the programme exceeds 200 minutes.
- Front cover is opened.

## Changing the track order

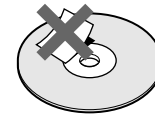
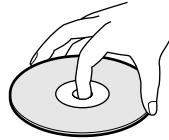
You can change your programme before you start playing.

To	Press
Erase the last step in the programme	<b>■</b> . Each time you press the button, the last step will be cleared.
Change the whole programme completely	<b>■</b> until "ALL CLr" appears in the display. Create a new programme following the programming procedure.

## Notes on CDs

### On handling CDs

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not stick paper or tape on the disc.

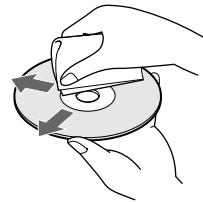


Not this way

- Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be considerable rise in temperature inside the car.
- Do not use any commercially available stabilizer. If you do, the disc and the player may be damaged.
- After playing, store the disc in its case.

### On cleaning

- Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the centre out.



- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.

### Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the player, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

#### There's no sound.

- ➔ Check that the player is connected securely.
- ➔ Make sure you operate the amplifier correctly.

#### The CD does not play.

- ➔ There's no CD inside the player ("no DISC" appears). Insert a CD.
- ➔ Place the CD with the label side up on the disc tray correctly.
- ➔ Clean the CD (page 11).
- ➔ Moisture has condensed inside the player.  
Remove the disc and leave the player turned on for about an hour (page 2).

#### The player functions incorrectly.

- ➔ The microcomputer chips may be operating incorrectly. Turn the power off, then turn it back on to reset the player.

### Specifications

#### Compact disc player

<b>Laser</b>	Semiconductor laser ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ) Emission duration: continuous
<b>Laser output</b>	Max 44.6 $\mu\text{W}$ * * This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up block with 7 mm aperture.
<b>Frequency response</b>	2 Hz to 20 kHz $\pm 1.0 \text{ dB}$
<b>Signal-to-noise ratio</b>	More than 100dB
<b>Dynamic range</b>	More than 96dB
<b>Harmonic distortion</b>	Less than 0.01%
<b>Channel separation</b>	More than 86dB

#### Output

	Jack type	Maximum output level	Load impedance
<b>LINE OUT</b>	Phono jacks	2 V (at 50 kilohms)	Over 10 kilohms

#### General

##### Power requirements

Where purchased	Power requirements
<b>Europe and Singapore</b>	220 V – 230 V AC, 50/60 Hz
<b>Canada</b>	120 V AC, 60 Hz
<b>Other countries</b>	110 V – 120 V or 220 V – 240 V AC, adjustable, 50/60 Hz

<b>Power consumption</b>	10 W
<b>Dimensions (approx.) (w/h/d)</b>	430 × 135 × 400 mm (17 × 5 3/8 × 15 3/4 in.) incl. projecting parts
<b>Mass (approx.)</b>	4.5 kg (9 lbs 15 oz)

#### Supplied accessories

Audio cord (2 phono plugs – 2 phono plugs) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

## Index

### A, B

- AMS 9
- Automatic Music Sensor. *See* AMS

### C, D, E, F, G

- Connecting 4
- Continuous Play 7
- Exchanging a disc while playing a disc 8

### H, I, J, K

- Handling CDs 11
- Hookups 4
- overview 4

### L, M, N, O

- Locating
  - by monitoring 9
  - by observing the display 9
  - using AMS 9

### P, Q

- Playing
  - Continuous Play 7
  - Programme Play 10
  - Repeat Play 9
  - Shuffle Play 9
- Programme 10
- changing 11

### R

- Repeating 9

### S

- Searching. *See* Locating
- Select Shuffle Play 10
- Shuffle Play 9

### T

- Total playing time 8
- Troubleshooting 12

### U, V, W, X, Y, Z

- Unpacking 4
- Voltage selector 5

## Names of controls

### Buttons

- CONTINUE 7
- DISC 1-5 6
- DISC SKIP 6
- OPEN 6
- PROGRAM 10
- REPEAT 9
- SHUFFLE 9
- ▷|| 7
- 7
- ◀◀◀/▶▶▶▶▶ 7, 9

### Switch

- POWER 6

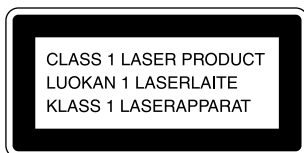
### Others

- Disc compartment 6
- Disc tray 6
- Display 8
- Loading position 6
- Playing position 6

## AVERTISSEMENT

**Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de votre lecteur exclusivement à un personnel qualifié.**

Le composant laser de cet appareil est capable d'émettre des radiations dépassant la limite pour la Classe 1.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1. L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

L'étiquette de mise en garde qui suit est apposée à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDERE ER UDEN AF FUNKTION. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTIENNA JA SUOJALUKUTUS OHITETTAESSA DUELT ALTIINA LASERISÄTELYLLÄ.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄNEN ÄR UPPKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

### Pour les utilisateurs au Canada

#### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

## Précautions

### Sécurité

- Attention - L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques de blessures aux yeux.
- Si un objet ou un liquide quelconque pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et ne l'utilisez plus avant de l'avoir fait contrôler par un personnel qualifié.

### Alimentation

- Avant d'utiliser le lecteur, assurez-vous que la tension d'utilisation de l'appareil est identique à celle de l'alimentation secteur locale. La tension d'utilisation est indiquée sur la plaque signalétique fixée au dos du lecteur.
- Le lecteur reste branché sur l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil a préalablement été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation peut uniquement être remplacé par un centre de service après-vente agréé.

### Installation

- Installez le lecteur dans un lieu suffisamment ventilé afin de prévenir tout risque de surchauffe à l'intérieur du boîtier.
- Ne pas installer le lecteur sur une surface souple comme un tapis qui risquerait d'obstruer les ouïes de ventilation situées sur la base de l'appareil.
- Ne pas installer le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit excessivement poussiéreux, soumis à la lumière directe du soleil ou à des vibrations ou des chocs mécaniques importants.

### Utilisation

- Si vous transportez soudainement le lecteur d'une pièce froide dans une pièce chaude ou si vous l'installez dans une pièce particulièrement humide, de la condensation peut se former sur les lentilles montées à l'intérieur du lecteur. Le fonctionnement du lecteur risque d'en être affecté. En pareil cas, retirez le disque du plateau de lecture et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

### Entretien

- Nettoyez le boîtier, la console et les commandes à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou le benzène.

Si vous éprouvez la moindre difficulté concernant votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony.

## Bienvenue !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Avant de faire fonctionner cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

## A propos de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel concernent les modèles CDP-CE105.

### Convention

- Les symboles suivants apparaissent dans ce mode d'emploi:



Ce symbole indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée.

# TABLE DES MATIERES

## Préparation

Déballage .....	4
Raccordement du système .....	4

Lecture d'un disque compact .....	6
-----------------------------------	---

## Lecture de disques compacts

Utilisation de la fenêtre d'affichage .....	8
Remplacer un disque pendant la lecture d'un disque .....	8
Localisation d'un disque déterminé .....	8
Localisation d'une plage déterminée ou d'un passage particulier sur une plage .....	9
Lecture de plages répétée (lecture répétée) .....	9
Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire) .....	9
Création de programmes musicaux (lecture programmée) .....	10

## Informations complémentaires

Remarques sur les disques compacts .....	11
Dépannage .....	12
Spécifications .....	12

## Index

Index .....	13
-------------	----

## Déballage

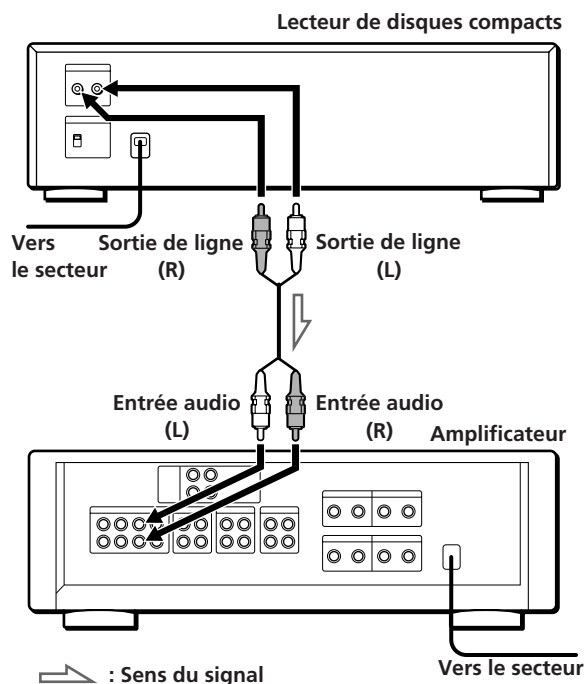
Assurez-vous que les accessoires suivants vous ont été livrés :

- Cordon audio (1)

## Raccordement du système

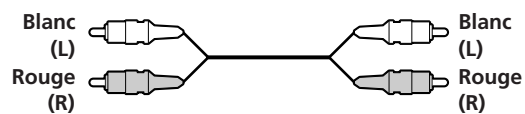
### Vue d'ensemble

Cette section décrit le raccordement du lecteur de disques compacts à un amplificateur. Avant de réaliser la connexion, n'oubliez pas de mettre hors tension chacun des appareils concernés.



### Câbles de connexion requis

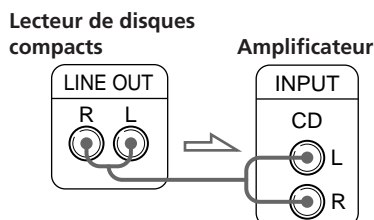
Cordon audio (fourni) (1)





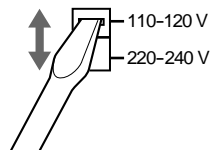
## Raccordement

Lors du raccordement d'un câble audio, assurez-vous que le code de couleur du câble correspond à celui des prises appropriées sur les différents appareils raccordés: rouge (droit) sur rouge et blanc (gauche) sur blanc. Assurez-vous de la qualité des connexions afin de prévenir les bruits de souffle et les parasites.



## Réglage du sélecteur de tension (sauf sur les modèles pour l'Europe, le Canada et Singapour)

Vérifiez si le sélecteur de tension situé sur le panneau arrière du lecteur est réglé sur la tension du réseau local. Si ce n'est pas le cas, réglez le sélecteur sur la position appropriée à l'aide d'un tournevis avant de raccorder le cordon d'alimentation à une prise murale.



## Branchement du cordon d'alimentation

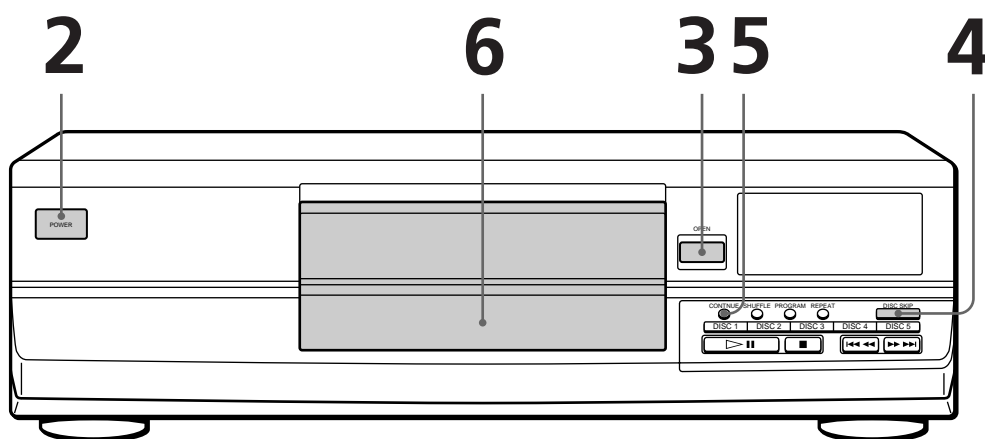
Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

## Transport du lecteur

Avant de transporter le lecteur, appliquez la procédure ci-dessous pour ramener les mécanismes internes dans leur position de départ.

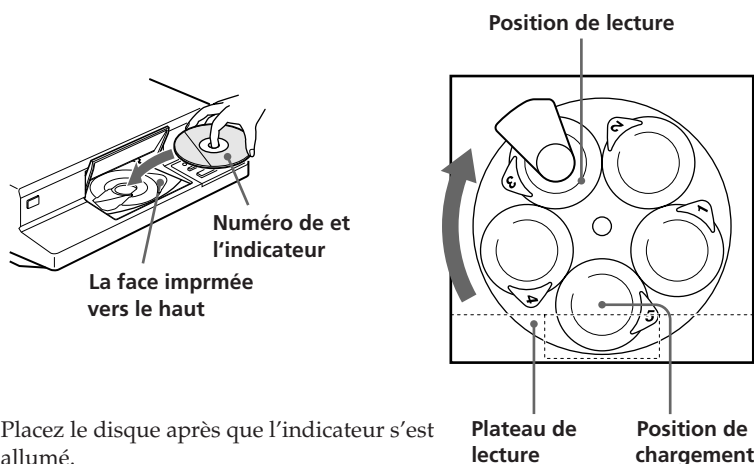
- 1 Retirez tous les disques du plateau de lecture.
- 2 Refermez le volet frontal et attendez que l'indication "no DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur hors tension.

# Lecture d'un disque compact



- Voir pages 4 et 5 pour des informations sur le raccordement.


- 1 Mettez l'amplificateur sous tension et sélectionnez la position du lecteur CD de manière à pouvoir écouter le son provenant de ce lecteur.
- 2 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 3 Appuyez sur OPEN et placez un disque sur le plateau de lecture.



Placez le disque après que l'indicateur s'est allumé.

**Vous pouvez sélectionner directement le disque à écouter**  
Appuyez sur l'une des touches DISC1 – 5. Le plateau de lecture tourne et vous pouvez placer un disque dans les compartiments à disque vides (position de chargement).

- 4 Pour placer d'autres disques, appuyez sur DISC SKIP et placez les disques dans l'ordre de votre choix.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le plateau de lecture tourne et vous pouvez placer un disque dans les compartiments à disque vides.  
Le lecteur reproduit le disque qui se trouve en position de chargement.

 Vous pouvez sélectionner le disque que vous voulez écouter en premier lieu. Appuyez sur l'une des touches DISC 1 – 5 alors que le volet frontal est fermé. S'il n'y a pas de disque sous le numéro de disque sélectionné, le plateau de lecture tourne et reproduit le disque suivant.

#### Remarque

Si la lecture du disque en cours s'arrête lorsque le volet frontal s'ouvre, le lecteur stoppe la lecture.

Si vous voulez reproduire d'autres disques, refermez le volet frontal et appuyez sur les touches DISC 1 – 5.

## 5 Appuyez sur CONTINUE pour sélectionner le mode de lecture continue ALL DISCS ou 1 DISC.

Chaque fois que vous appuyez sur CONTINUE, l'indication "ALL DISCS" ou "1 DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

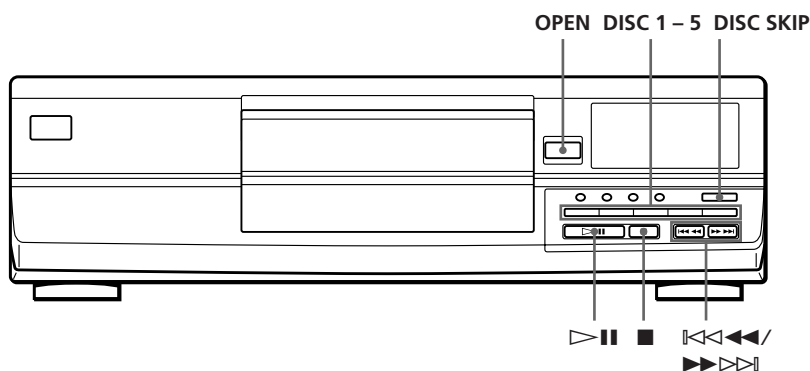
Si vous sélectionnez	Le lecteur reproduit
ALL DISCS	Consécutivement tous les disques contenus dans le lecteur et dans l'ordre numérique des disques
1 DISC	Uniquement le disque que vous avez sélectionné

## 6 Refermez le volet frontal et appuyez sur la touche ▷|| pour reproduire un disque.

Réglez le volume sur l'amplificateur.

### Pour arrêter la lecture

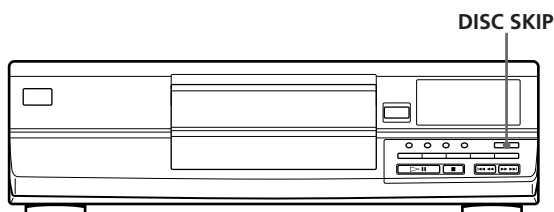
Appuyez sur ■.



Si vous voulez	Appuyez sur
Activer la pause	▷
Reprendre la lecture après la pause	▷
Passer à la plage suivante	▶▶▶▶
Revenir à la plage précédente	◀◀◀◀
Passer au disque suivant	DISC SKIP
Sélectionner un disque directement	DISC 1 – 5
Retirer le disque compact	OPEN

## Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au disque.

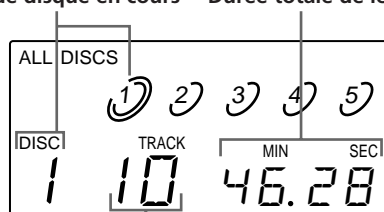


### Vérification du nombre et de la durée totale de lecture des plages

Refermez le volet frontal.

La fenêtre d'affichage indique le numéro du disque sélectionné, le nombre total de plages et la durée totale de lecture.

Nombré de disque en cours      Durée totale de lecture



Nombré totale de plages

Les informations relatives au disque s'affichent également si vous appuyez sur DISC SKIP en mode d'arrêt.

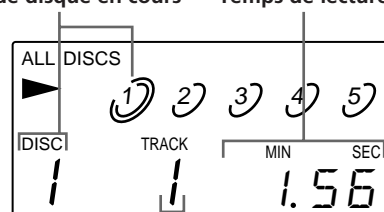
#### Remarques sur les indications de numéro de disque

- Le double cercle autour d'un numéro de disque indique que ce disque est prêt pour la lecture.
- Lorsqu'un compartiment à disque est identifié comme étant vide, le numéro de disque correspondant disparaît.

### Informations affichées pendant la lecture d'un disque

Lorsque vous écoutez un disque, la fenêtre d'affichage indique le numéro de disque en cours, le numéro de plage et la durée de lecture de la plage.

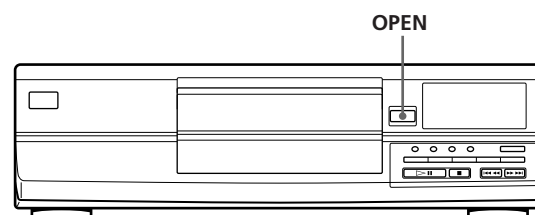
Nombré de disque en cours      Temps de lecture



Nombré de la plage en cours

## Remplacer un disque pendant la lecture d'un disque

Vous pouvez ouvrir le volet frontal pendant la lecture d'un disque de façon à pouvoir remplacer un disque sans pour cela interrompre la lecture du disque en cours.



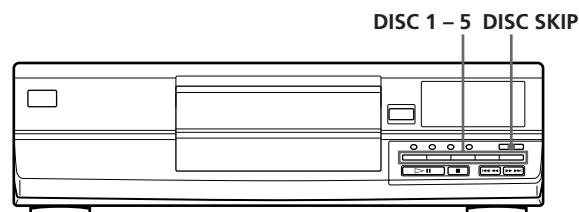
- Appuyez sur OPEN et remplacez le disque en position de chargement.
- Refermez le volet frontal.  
Si vous sélectionnez les modes de lecture continue et ALL DISCS, le numéro du disque que vous venez de remplacer se met à clignoter.  
La lecture du disque en cours s'arrête et la lecture du disque dont le numéro clignote démarre.

#### Remarque

Si vous appuyez sur une touche quelconque pendant que le numéro de disque clignote, le clignotement cesse et le lecteur revient au mode sélectionné avant le remplacement du disque.

## Localisation d'un disque déterminé

Vous pouvez localiser un disque avant ou pendant la lecture d'un disque.

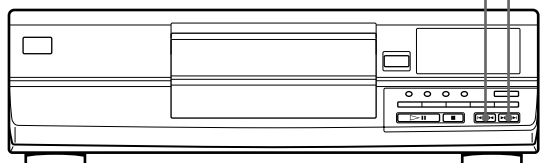


Pour localiser	Appuyez sur
Le disque suivant	DISC SKIP pendant la lecture d'un disque
Directement un disque déterminé	DISC 1 - 5

## Localisation d'une plage déterminée ou d'un passage particulier sur une plage

Vous pouvez localiser rapidement une plage pendant la lecture d'un disque en vous aidant des touches **⏮⏮⏮/⏭⏭⏭** (AMS: détecteur automatique de musique) ou des touches numériques. Vous pouvez localiser un passage particulier sur une plage pendant la lecture d'un disque.

**⏮⏮⏮/⏭⏭⏭**



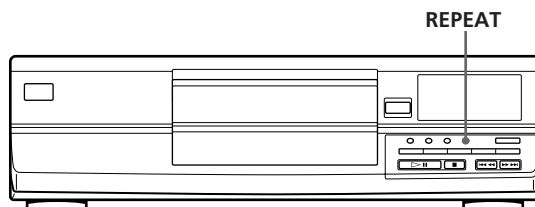
Pour localiser	Appuyez
L'une des plages suivantes	Plusieurs fois sur <b>⏭⏭⏭</b> jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage de votre choix
La plage en cours ou l'une des plages précédentes	Plusieurs fois sur <b>⏮⏮⏮</b> jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage de votre choix
Un passage tout en contrôlant le son	Sur <b>⏭⏭⏭</b> (avancer) ou sur <b>⏮⏮⏮</b> (reculer) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous arriviez au passage voulu
Un passage rapidement en observant la fenêtre d'affichage pendant une pause	Sur <b>⏭⏭⏭</b> (avancer) ou sur <b>⏮⏮⏮</b> (reculer) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous arriviez au passage voulu. Le son est coupé pendant cette opération.

### Remarque

Si l'indication "⏮⏮" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le disque est arrivé en fin de lecture pendant que vous mainteniez la touche **⏭⏭⏭** enfoncée. Appuyez sur **⏮⏮⏮** pour revenir en arrière.

## Lecture de plages répétée (lecture répétée)

Vous pouvez activer la lecture répétée de disques/plages dans n'importe quel mode.



Appuyez sur REPEAT pendant la lecture d'un disque. L'indication "REPEAT" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le lecteur répète la lecture des disques/plages de la façon suivante :

Lorsque le disque est reproduit en	Le lecteur répète la lecture
Lecture continue (ALL DISCS) (page 7)	De toutes les plages de tous les disques
Lecture continue (1 DISC) (page 7)	De toutes les plages du disque en cours
Lecture aléatoire (ALL DISCS) (page 9)	De toutes les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire
Lecture aléatoire (1 DISC) (page 10)	De toutes les plages du disque en cours dans un ordre aléatoire
Lecture programmée (page 10)	Du même programme

### Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

## Répéter la lecture de la plage en cours

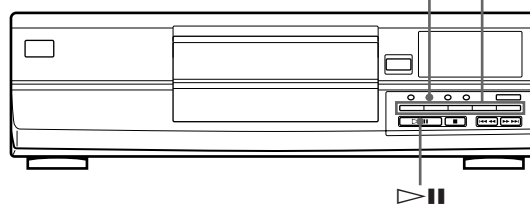
Vous pouvez répéter la lecture du disque en cours.

Pendant la lecture de la plage voulue, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

## Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez régler le lecteur pour qu'il "mélange" les plages musicales et les reproduise dans un ordre quelconque. Le lecteur lit dans un ordre aléatoire toutes les plages de tous les disques ou du disque que vous avez spécifié.

SHUFFLE DISC 1 - 5



## Lecture aléatoire de tous les disques

Vous pouvez reproduire toutes les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur SHUFFLE jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **▶||** pour lancer la lecture aléatoire ALL DISCS. L'indication **⏮⏮** s'affiche pendant que le lecteur "mélange" les plages.

### Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur CONTINUE.

## Vous pouvez activer la lecture aléatoire en cours de lecture

Appuyez sur SHUFFLE et la lecture aléatoire démarre à partir de la plage en cours.

## Vous pouvez spécifier des disques pendant la lecture aléatoire (sélection de lecture aléatoire)


Vous pouvez spécifier des disques en mode de lecture aléatoire ALL DISCS. Les plages des disques spécifiés sont alors reproduites dans un ordre aléatoire.

Dans la fenêtre d'affichage, les cercles n'apparaissent qu'autour des numéros de disques spécifiés.

Pour annuler les disques sélectionnés, appuyez à nouveau sur DISC 1 – 5. Les cercles disparaissent. Pour revenir en lecture aléatoire ALL DISCS, appuyez deux fois sur SHUFFLE.

## Lecture aléatoire d'un seul disque

Vous pouvez reproduire toutes les plages du disque spécifié dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur SHUFFLE jusqu'à ce que l'indication "1 DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur DISC 1 – 5 pour lancer la lecture aléatoire 1 DISC du disque sélectionné. L'indication  s'affiche pendant que le lecteur "mélange" les plages.

### Pour annuler la lecture aléatoire

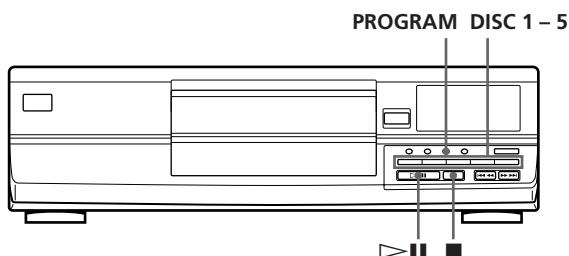
Appuyez sur CONTINUE.


## Vous pouvez activer la lecture aléatoire en cours de lecture

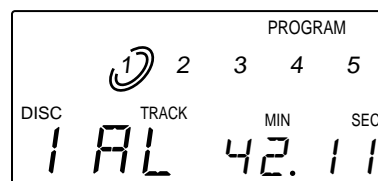
Appuyez sur SHUFFLE et la lecture aléatoire démarre à partir de la plage en cours.

## Création de programmes musicaux (lecture programmée)

Vous pouvez ordonner la succession des plages d'un disque et ainsi créer votre propre programme musical. Le programme peut contenir jusqu'à 32 étapes.





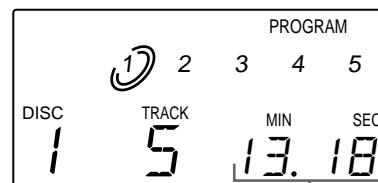
- 1 Appuyez sur PROGRAM.  
L'indication "PROGRAM" apparaît dans la fenêtre d'affichage.  
Si un programme est déjà mémorisé, la dernière étape du programme apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si vous souhaitez effacer tout le programme, maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'indication "ALL CLr" apparaisse dans la fenêtre d'affichage (voir page 11).
- 2 Appuyez sur DISC 1 – 5 pour sélectionner le disque.



L'indication "AL" dans la fenêtre d'affichage désigne l'ensemble des plages.

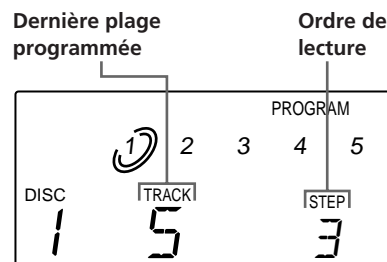
Si vous voulez programmer la totalité du disque comme une seule étape, sautez les étapes 3 et 4 et passez directement à l'étape 5.

- 3 Appuyez sur  ou  pour choisir une plage.  
Le numéro de la plage sélectionnée et la durée totale de lecture clignotent dans la fenêtre d'affichage.



Durée totale de lecture

- 4 Appuyez sur PROGRAM.  
L'indication "PROGRAM", le numéro de plage et l'ordre de lecture apparaissent pendant 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient ensuite à l'affichage de l'étape 3.



- 5 Pour programmer d'autres disques ou plages, procédez comme suit :

Pour programmer	Répétez les étapes
D'autres disques	2
D'autres plages du même disque	3 et 4
D'autres plages sur d'autres disques	2, 3 et 4

- 6 Appuyez sur  pour lancer la lecture de votre programme.

#### Pour annuler la lecture programmée



Appuyez sur CONTINUE.

#### Vous pouvez créer votre programme tout en contrôlant les étiquettes des disques

Lorsque le plateau de lecture est ouvert, appliquez les étapes 1 à 6 en appuyant sur DISC SKIP pour vérifier l'étiquette des disques. Si vous refermez le plateau de lecture avant l'étape 6, le temps de lecture total apparaît dans la fenêtre d'affichage au bout d'un moment.

Il est à remarquer que si le lecteur ne trouve pas le numéro de plage programmé sur le disque, cette étape est automatiquement annulée.

#### Le programme reste activé même à la fin de la lecture

Vous pouvez relancer la lecture du programme en appuyant sur  .

#### Le programme reste en mémoire jusqu'à ce que vous l'effaciez ou que vous mettiez le lecteur hors tension

Même si vous remplacez des disques, les numéros de plages et de disques programmés restent en mémoire. Ainsi, le lecteur reproduit uniquement les numéros de disque et de plage existants. Cependant, les numéros de disque et de plage que le lecteur ne trouve pas sur le plateau ou sur les disques sont effacés du programme et le reste du programme est reproduit dans l'ordre de la programmation.



#### Remarque

Le temps de lecture total n'apparaît pas dans les cas suivants:

- Vous avez programmé une plage dont le numéro est au-delà de 20.
- La durée totale de lecture du programme dépasse 200 minutes.
- Le volet frontal est ouvert.

## Changer l'ordre des plages

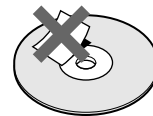
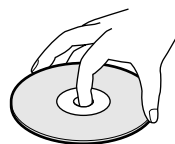
Vous pouvez modifier votre programme avant de lancer la lecture.

Pour	Appuyez sur
Supprimer la dernière plage du programme	 . Chaque pression sur cette touche supprime la dernière plage programmée.
Changer complètement le programme	 jusqu'à ce que "ALL CLR" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Créez un nouveau programme selon la procédure de programmation.

## Remarques sur les disques compacts

### Manipulation des disques compacts

- Pour que les disques restent propres, saisissez-les par le bord sans en toucher la surface.
- Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur les disques.

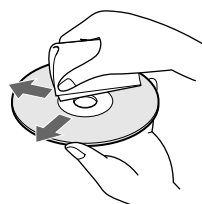


Pas de cette façon

- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture parquée au soleil car la température est susceptible d'atteindre un niveau élevé à l'intérieur de l'habitacle.
- N'utilisez pas de stabilisateurs disponibles dans le commerce. Sinon, vous risquez d'endommager les disques et le lecteur.
- Après lecture, rangez les disques dans leur boîtier de protection.

### Entretien

- Avant la lecture d'un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon prévu à cet effet. Essuyez les disques en allant du centre vers la périphérie.



- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, les diluants pour peinture, les détergents disponibles dans le commerce ou les bombes antistatiques destinées aux disques noirs en vinyle.

## Dépannage

Si vous éprouvez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de ce lecteur, consultez ce guide de dépannage pour résoudre le problème rencontré. Si une défaillance quelconque persiste, demandez conseil auprès de votre revendeur Sony.

### Pas de son.

- ➔ Vérifiez si le lecteur est correctement raccordé.
- ➔ Assurez-vous que vous utilisez correctement l'amplificateur.

### La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Il n'y a pas de disque compact dans le lecteur ("no DISC" apparaît). Introduisez un disque compact.
- ➔ Placez correctement le disque sur le plateau de lecture avec la face imprimée vers le haut.
- ➔ Nettoyez le disque (voir page 11).
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure (voir page 2).

### Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ La puce du micro-ordinateur peut ne pas fonctionner correctement. Mettez successivement le lecteur hors et sous tension pour réinitialiser.

## Spécifications

### Lecteur de disques compacts

<b>Laser</b>	Laser à semi-conducteurs ( $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission: continu
<b>Sortie laser</b>	44,6 $\mu$ W* max. * Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.
<b>Réponse en fréquence</b>	2 Hz à 20 kHz $\pm$ 1,0 dB
<b>Rapport signal/bruit</b>	Plus de 100 dB
<b>Plage dynamique</b>	Plus de 96 dB
<b>Distorsion harmonique</b>	Moins de 0,01 %
<b>Bande de séparation</b>	Plus de 86 dB

### Sorties

	Type de fiche	Niveau de sortie maximal	Impédance de charge
<b>LINE OUT</b>	Fiche phono	2 V (à 50 kilohms)	Plus de 10 kilohms

### Caractéristiques générales

#### Puissance de raccordement

Lieu d'achat	Puissance de raccordement
<b>Europe et Singapour</b>	CA 220 V – 230 V, 50/60 Hz
<b>Canada</b>	CA 120 V, 60 Hz
<b>Autres pays</b>	CA 110 V – 120 V ou 220 V – 240 V, commutable, 50/60 Hz

<b>Consommation électrique</b>	10 W
<b>Dimensions (approx.) (l/h/p)</b>	430 $\times$ 135 $\times$ 400 mm (17 $\times$ 5 3/8 $\times$ 15 3/4 pouces) parties saillantes comprises
<b>Masse (approx.)</b>	4,5 kg (9 lbs 15 oz)

### Accessoire fournis

Câble audio (2 fiches phono – 2 fiches phono) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.



## Index

### A, B

AMS 9

### C

Connexion 4

### D, E, F, G, H, I, J, K

Déballage 4  
Dépannage 12  
Détecteur automatique de musique. *Voir* AMS.  
Durée résiduelle 8  
Durée totale de lecture 8

### L

Lecture  
lecture aléatoire 9  
lecture continue 7  
lecture programmée 10  
lecture répétée 9  
Localisation  
à l'aide de l'AMS 9  
en contrôlant le son 9  
en observant la fenêtre d'affichage 9

### M, N, O

Manipulation des CD 11

### P, Q

Programme 10  
modifier 11

### R

Raccordements 4  
vue d'ensemble 4  
Réglage du sélecteur 5  
Remplacer un disque pendant la lecture d'un disque 8  
Répéter 9

### S, T, U, V, W, X, Y, Z

Sélection de lecture  
aléatoire 10

## Désignation des commandes

### Touches

CONTINUE 7  
DISC 1 – 5 6  
DISC SKIP 6  
OPEN 6  
PROGRAM 10  
REPEAT 9  
SHUFFLE 9  
▷|| 7  
■ 7  
||◀◀◀/▶▶▶|| 7, 9

### Commutateur

POWER 6

### Autres

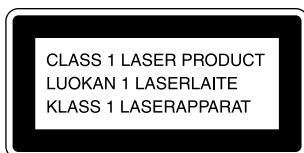
Disques dans les compartiments 6  
Fenêtre d'affichage 8  
Plateau de lecture 6  
Position de lecture 6  
Plateau de lecture 6

## ADVERTENCIA

**Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia únicamente a personal cualificado.**

El componente láser de este producto puede emitir radiaciones superiores al límite establecido para los equipos de Clase 1.



Este aparato está clasificado como un producto LASER DE CLASE 1. La etiqueta que lo indica está situada en el exterior de la parte trasera.

La siguiente etiqueta de precaución está situada en el interior de la unidad.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDERE ER I GEBRUG. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVISTRETTÄSKÄ JA SUOJALUKITUS AVISTRETTÄSKÄN OLETTUUNA LASERLÄHTEEN.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRENS ÄR UTSKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

## Precauciones

### Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido dentro de la unidad, desenchufe el reproductor y haga que sea revisado por personal cualificado antes de utilizarlo de nuevo.

### Fuentes de energía

- Antes de utilizar el reproductor, compruebe que la tensión de alimentación sea idéntica al suministro de alimentación local. La tensión se indica en la placa de identificación situada en la parte trasera del reproductor.
- El reproductor no se desconecta de la fuente de alimentación CA (enchufe de pared) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si el reproductor se encuentra apagado.
- Si no va a utilizar el reproductor durante varios días, asegúrese de desconectarlo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación CA (conductor de alimentación), tire del propio enchufe, nunca del cable.
- El cable de alimentación CA sólo debe sustituirse en un taller de asistencia cualificado.

### Colocación

- Sitúe el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para prevenir la acumulación de calor en su interior.
- No coloque el reproductor sobre una superficie inestable, como tela, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la parte inferior.
- No sitúe el reproductor en un lugar cercano a fuentes de calor, ni lo exponga a la luz directa del sol, polvo excesivo o vibraciones mecánicas.

### Funcionamiento

- Si se traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o se sitúa en una habitación muy húmeda, puede condensarse humedad en las lentes contenidas en el reproductor. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En este caso, retire el disco y deje el reproductor activado durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

### Limpieza

- Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de estropajo o limpiador en polvo abrasivos, ni disolvente, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna duda o le surge algún problema en relación al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

# ¡Bienvenido!

Felicitaciones por la adquisición del reproductor de discos compactos Sony. Antes de utilizar la unidad, lea completamente este manual y consérvelo para realizar consultas en el futuro.

# Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual hacen referencia a los modelo CDP-CE105.

## Convencion

- En este manual se emplean los siguientes icono:



Indica las sugerencias y consejos para realizar la tarea más fácilmente.

# INDICE

<b>Procedimientos iniciales</b>	
Desembalaje .....	4
Conexión del sistema .....	4
<b>Reproducción de un CD</b> .....	
	6
<b>Reproducción de discos compactos</b>	
Uso del visor .....	8
Intercambio de discos durante la reproducción .....	8
Localización de un disco determinado .....	8
Localización de un tema específico o de un punto determinado de un tema .....	9
Reproducción repetida de temas (Reproducción repetida) .....	9
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) .....	9
Creación de un programa propio (Reproducción de programa) .....	10
<b>Información adicional</b>	
Notas sobre discos compactos .....	11
Solución de problemas .....	12
Especificaciones .....	12
<b>Indice alfabético</b>	
Indice alfabético .....	13

### Desembalaje

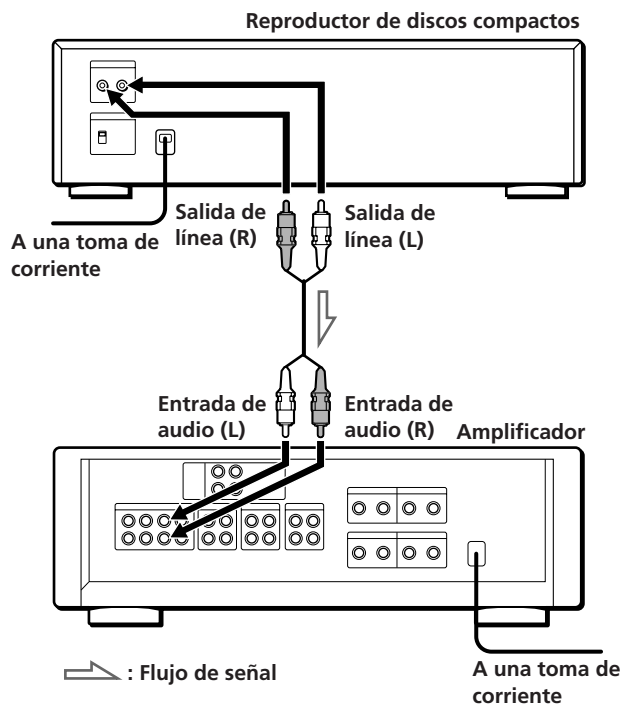
Compruebe que se incluyen los siguientes componente:

- Cable de audio (1)

### Conexión del sistema

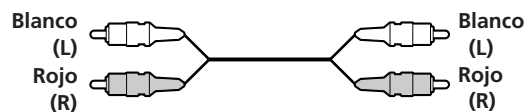
#### Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar el reproductor de discos compactos a un amplificador. Asegúrese de desconectar la alimentación de cada componente antes de realizar las conexiones.



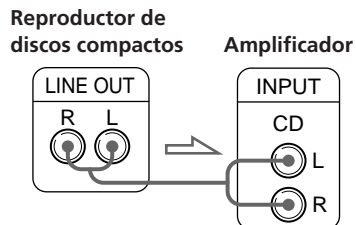
#### Qué cables necesita?

Cable de audio (suministrado) (1)



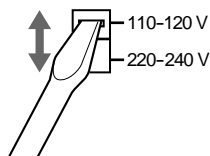
## Conexiones

Al conectar un cable de audio, asegúrese de que el color coincide con el de las tomas adecuadas de los componentes: rojo (derecha) con rojo y blanco (izquierda) con blanco. Compruebe que las conexiones se han realizado firmemente con el fin de evitar ruidos y zumbido.



## Ajuste del selector de tensión (excepto para los modelos europeo, canadiense y singapur)

Compruebe que el selector de tensión situado en el panel posterior del reproductor se encuentra en la posición de la tensión de línea de alimentación local. En caso contrario, sitúe el selector en la posición correcta utilizando un destornillador antes de conectar el cable de alimentación a una toma mural.



## Conexión del cable de alimentación

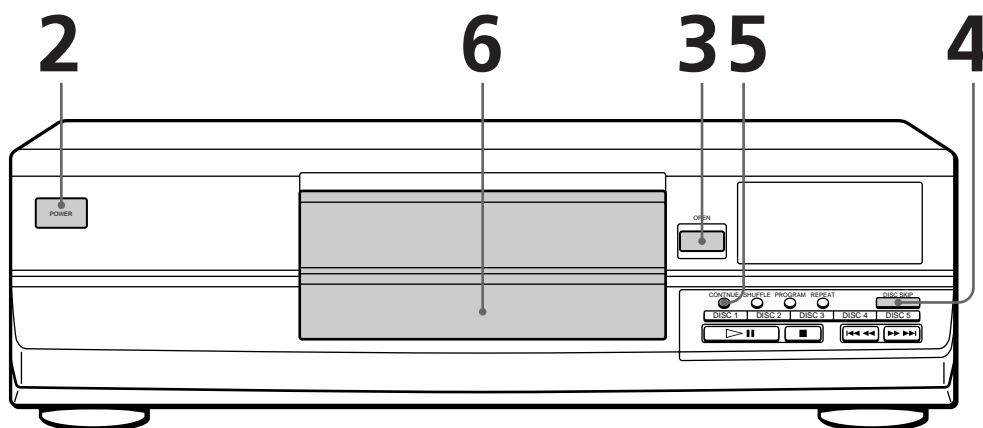
Conecte el cable de alimentación a una toma mural.

## Transporte del reproductor

Antes de transportar el reproductor, realice el siguiente procedimiento con el fin de devolver los mecanismos internos a su posición original.

- 1 Retire todos los discos de la bandeja de discos.
- 2 Cierre la cubierta frontal y espere hasta que "no dISC" aparezca en el visor.
- 3 Pulse POWER para apagar el reproductor.

# Reproducción de un CD



- Consulte las páginas 4 y 5 para obtener información sobre la conexión.

**1** Encienda el amplificador y seleccione la posición de reproductor de CD, de forma que obtenga el sonido del reproductor.

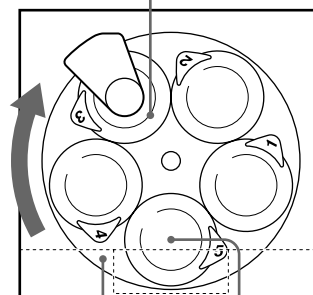
**2** Pulse POWER para activar el reproductor.

**3** Pulse OPEN y sitúe un CD en la bandeja.




Coloque el disco una vez se ilumine el indicador.


Posición de reproducción



**4** Para colocar otros discos, pulse DISC SKIP y sitúelos en el orden que desee reproducirlos.

Cada vez que pulse el botón, la bandeja de discos gira para posibilitar la colocación de los discos en los compartimientos vacíos. El reproductor reproducirá el disco que se encuentre en la posición de inserción.

 Es posible seleccionar directamente el disco que desee reproducir. Pulse uno de los botones DISC 1 – 5. La bandeja de discos gira para posibilitar la colocación del disco en los compartimientos vacíos (posición de inserción).

 **Es posible seleccionar el disco que desee reproducir en primer lugar**  
Pulse uno de los botones DISC 1 – 5 con la cubierta frontal cerrada.  
Si no hay ningún disco en el número de disco, la bandeja gira y se reproduce el disco siguiente.

**Nota**  
Si la cubierta frontal está abierta, el reproductor se detendrá al finalizar la reproducción del disco actual. Si desea reproducir otros discos, cierre la cubierta frontal y pulse el botón DISC 1 – 5

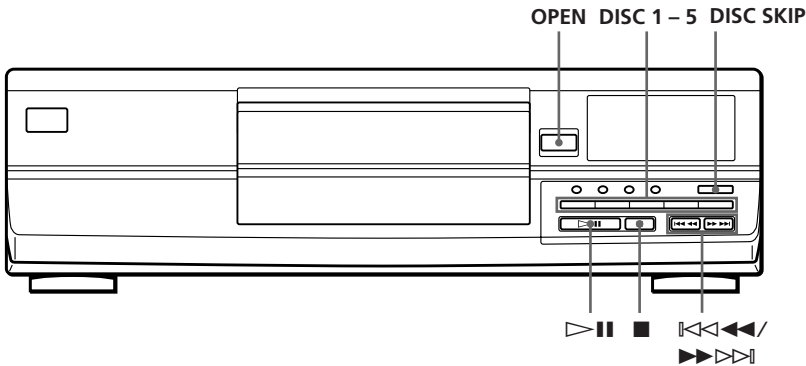
**5** Pulse CONTINUE para seleccionar ALL DISCS o 1 DISC Modo de reproducción continua.  
Cada vez que pulse CONTINUE, “ALL DISCS” o “1 DISC” aparece en el visor.

Al seleccionar	Se reproducen
ALL DISCS	Todos los discos del reproductor consecutivamente por orden de número de disco
1 DISC	Sólo el disco seleccionado

**6** Cierre la cubierta frontal y pulse ▷|| para reproducir un disco. Ajuste el volumen del amplificador.

**Para detener la reproducción**

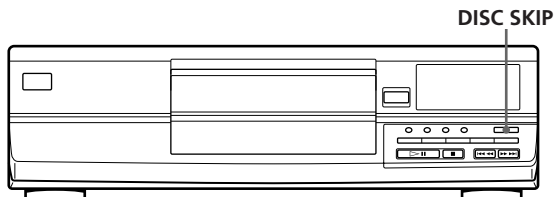
Pulse ■.



Para	Pulse
Realizar una pausa	▷
Reanudar la reproducción después de la pausa	▷
Ir al siguiente tema	▶▶▶▶
Volver al tema anterior	◀◀◀◀
Ir al siguiente disco	DISC SKIP
Seleccionar un disco directamente	DISC 1 – 5
Retirar el CD	OPEN

## Uso del visor

Es posible obtener información acerca del disco mediante el visor.

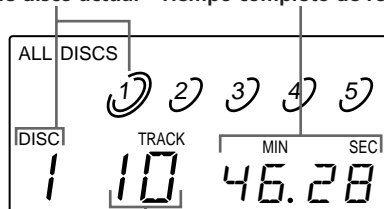


## Comprobación del número total de temas y del tiempo de reproducción de los mismos

Cierre la cubierta frontal.

El visor muestra el número del disco actual, el número total de temas y el tiempo total de reproducción.

Número de disco actual    Tiempo completo de reproducción



Número total de temas

La información también aparece al pulsar DISC SKIP en el modo de parada.

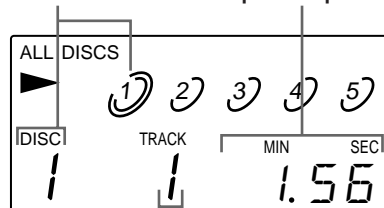
### Notas sobre las indicaciones de número de disco

- El círculo doble alrededor de un número de disco indica que el disco está preparado para reproducirse.
- Si un compartimiento de discos se reconoce como vacío, el número de disco desaparece.

## Visualización de información mientras se reproduce un CD

Mientras se reproduce un disco, el visor muestra el número de disco actual, el número de tema actual y el tiempo de reproducción del tema.

Número de disco actual    Tiempo de reproducción

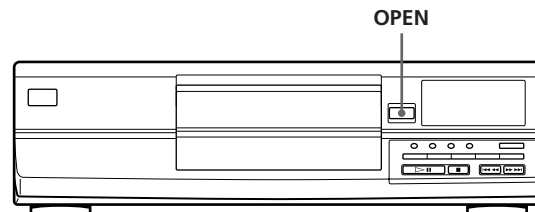


Número de tema actual

Los números de tema del calendario musical desaparecen una vez se han reproducido.

## Intercambio de discos durante la reproducción

Es posible abrir la cubierta frontal durante la reproducción para intercambiar los discos sin interrumpir la reproducción del disco actual.



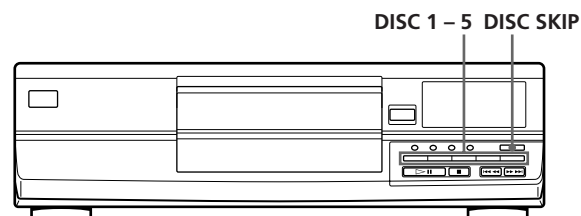
- 1 Pulse OPEN y cambie el disco que se encuentre en la posición de inserción.
- 2 Sierre la cubierta frontal. Si selecciona la reproducción continua y ALL DISCS, el número correspondiente al disco cambiado parpadeará. La reproducción del disco actual finaliza y comienza a reproducirse el disco cuyo número parpadee.

### Nota

Si pulsa cualquier botón mientras parpadea el número de disco, el parpadeo se detendrá y el reproductor volverá al modo en que se encontraba antes de cambiar el disco.

## Localización de un disco determinado

Es posible localizar cualquier disco antes o durante la reproducción de un disco.

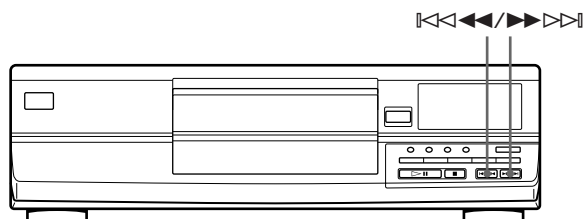


Para localizar	Pulse
El disco siguiente	DISC SKIP mientras se reproduce un disco
Un disco determinado directamente	DISC 1 - 5



## Localización de un tema específico o de un punto determinado de un tema

Es posible localizar con rapidez cualquier tema mientras se reproduce un disco utilizando los botones **⏮⏮⏮/⏭⏭⏭** (AMS: Automatic Music Sensor/ Sensor de música automático) o los botones numéricos. También es posible localizar un punto determinado de un tema mientras se reproduce un disco.



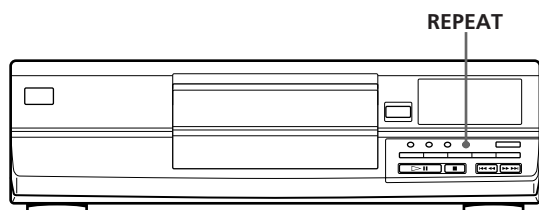
Para localizar	Pulse
Los temas siguiente o posteriores	<b>⏭⏭⏭</b> varias veces hasta que encuentre el tema
Los temas actual o anteriores	<b>⏮⏮⏮</b> varias veces hasta que encuentre el tema
Un punto mientras controla el sonido	<b>⏭⏭⏭</b> (hacia delante) o <b>⏮⏮⏮</b> (hacia atrás) y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto
Un punto con rapidez observando el visor durante la pausa	<b>⏭⏭⏭</b> (hacia delante) o <b>⏮⏮⏮</b> (hacia atrás) y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto. No se escuchará el sonido durante la operación.

### Nota

Si “**77**” aparece en el visor, significa que el disco ha llegado al final mientras pulsaba **⏭⏭⏭**. Pulse **⏮⏮⏮** para volver atrás.

## Reproducción repetida de temas (Reproducción repetida)

Es posible reproducir discos/temas de forma repetida en cualquier modo de reproducción.



Pulse REPEAT mientras reproduce un disco. “REPEAT” aparece en el visor. El reproductor repite los discos/temas como sigue:

Cuando se reproduce el disco en	El reproductor repite
Reproducción continua (ALL DISCS) (página 7)	Todos los temas de todos los discos
Reproducción continua (1 DISC) (página 7)	Todos los temas del disco actual
Reproducción aleatoria (ALL DISCS) (página 9)	Todos los temas de todos los discos en orden aleatorio
Reproducción aleatoria (1 DISC) (página 10)	Todos los temas del disco actual en orden aleatorio
Reproducción de programa (página 10)	El mismo programa

### Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT varias veces hasta que “REPEAT” desaparezca del visor.

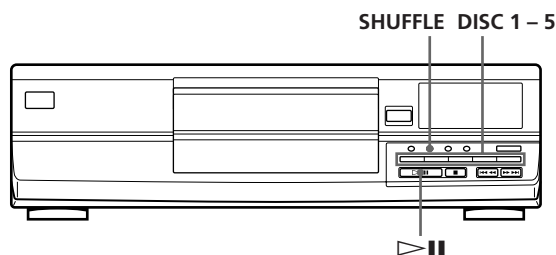
## Repetición del tema actual

Es posible repetir el tema actual.

Mientras se reproduce el tema que desea, pulse REPEAT varias veces hasta que aparezca “REPEAT 1” en el visor.

## Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Es posible indicar al reproductor que reproduzca los temas en orden aleatorio. Se reproducen en orden aleatorio todos los temas de todos los discos o del disco especificado.



### Reproducción aleatoria de todos los discos

Es posible reproducir todos los temas de todos los discos en orden aleatorio.

- 1 Pulse SHUFFLE varias veces hasta que aparezca “ALL DISCS” en el visor.
- 2 Pulse **▷||** para iniciar la reproducción aleatoria ALL DISCS. Aparece la indicación **⌂** mientras el reproductor reproduce aleatoriamente los temas.

### Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse CONTINUE.

## Es posible iniciar la reproducción aleatoria durante la reproducción

Pulse SHUFFLE; de este modo, se iniciará la reproducción aleatoria a partir del tema actual.

## Es posible especificar discos durante la reproducción aleatoria (Selección de reproducción aleatoria)

Es posible especificar los discos durante el modo de reproducción aleatoria ALL DISCS para reproducir en orden aleatorio los temas de los discos especificados. Aparecen círculos sólo alrededor de los números de disco especificados.

Para cancelar los discos seleccionados, vuelva a pulsar DISC 1 – 5. De esta forma, los círculos desaparecerán.

Para volver al modo de reproducción aleatoria ALL DISCS, pulse SHUFFLE dos veces.

## Reproducción aleatoria de un disco

Es posible reproducir todos los temas de un disco determinado en orden aleatorio.

**1** Pulse SHUFFLE varias veces hasta que aparezca "1 DISC" en el visor.

**2** Pulse DISC 1 – 5 para iniciar la reproducción aleatoria 1 DISC del disco seleccionado.

Aparece la indicación "AL" mientras el reproductor reproduce aleatoriamente los temas.

### Para cancelar la reproducción aleatoria

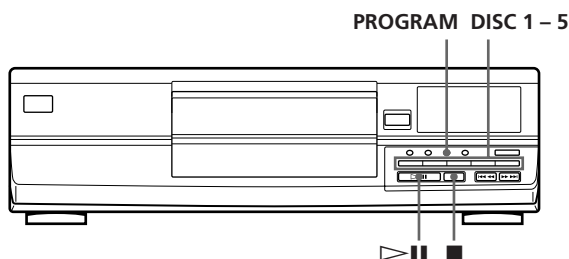
Pulse CONTINUE.

## Es posible iniciar la reproducción aleatoria durante la reproducción

Pulse SHUFFLE; de este modo, se iniciará la reproducción aleatoria a partir del tema actual.

## Creación de un programa propio (Reproducción de programa)

Es posible establecer el orden de los temas de un disco y crear un programa propio. El programa puede contener un máximo de 32 pasos.

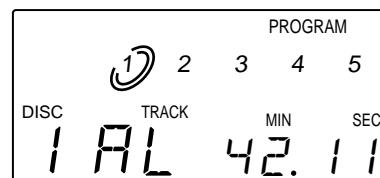


**1** Pulse PROGRAM.

Aparece "PROGRAM" en el visor.

Si ya se ha almacenado un programa, aparece el último paso del programa en el visor. Para borrar todo el programa, mantenga pulsado ■ hasta que aparezca "ALL CLR" en el visor (consulte la página 11).

**2** Pulse DISC 1 – 5 para seleccionar el disco.

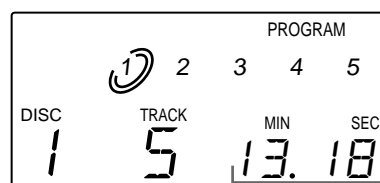


La indicación "AL" del visor significa "todos" los temas.

Si desea programar el disco completo en un paso, omita los pasos 3 y 4 y realice el paso 5.

**3** Pulse ►►►► o ◀◀◀◀ para elegir un tema.

El número del tema elegido y el tiempo total de reproducción parpadearán en el visor.

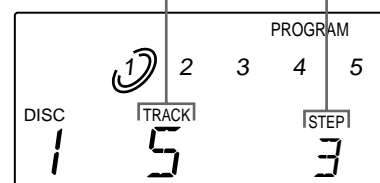


Tiempo total de reproducción

**4** Pulse PROGRAM.

Las indicaciones de número de tema, orden de reproducción y "PROGRAM" aparecen en el visor durante 3 segundos aproximadamente y, a continuación, aparece la indicación del paso 3.

Ultimo tema programado Orden de reproducción



- 5 Para programar otros discos o temas, realice lo siguiente:

Para programar	Repita los pasos
Otros discos	2
Otros temas del mismo disco	3 y 4
Otros temas de otros discos	2, 3 y 4

- 6 Pulse **▷||** para iniciar la reproducción del programa.

### Para cancelar la reproducción del programa

Pulse CONTINUE.

### 💡 Es posible crear el programa mientras comprueba las etiquetas de disco

Con la bandeja de discos abierta, siga los pasos de 1 a 6 pulsando DISC SKIP para comprobar las etiquetas de disco.

Observe que, si el número de tema programado no se encuentra en el disco, se borra automáticamente el paso.

### 💡 El programa permanece inalterado incluso después de que finalice su reproducción

Si pulsa **▷||**, volverá a reproducirse el mismo programa.

### 💡 El programa se conserva hasta que lo borre o desactive el reproductor

Si intercambia discos, los datos relativos al disco programado y a los números de tema se mantendrán. De este modo, sólo se reproducen los números de disco y tema existentes. No obstante, los números de disco o tema que no se encuentren en el reproductor o en el disco se borran del programa y el resto del programa se reproducirá en el orden programado.

### Nota

El tiempo completo de reproducción no aparece si:

- Ha programado un tema superior a 20.
- El tiempo completo de reproducción del programa es superior a 200 minutos.
- La cubierta frontal está abierta.

## Cambio del orden de temas

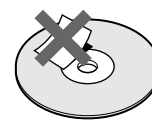
Es posible cambiar el programa antes de iniciar la reproducción.

Para	Pulse
Borrar el último tema del programa	■. Cada vez que pulse este botón, se borrará el último tema.
Cambiar todo el programa completamente	■ hasta que "ALL CLR" aparezca en el visor. Cree un programa nuevo siguiendo el procedimiento de programación.

## Notas sobre discos compactos

### Utilización de discos compactos

- Para mantener limpio el disco, cójalo por los bordes. No toque la superficie.
- No pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

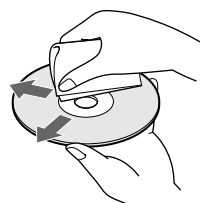


Incorrecto

- No exponga el disco a la luz directa del sol ni lo deje en de un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de la temperatura en el interior del mismo.
- No utilice ningún estabilizador disponible en el mercado. En caso contrario, el disco y el reproductor pueden sufrir daños.
- Después de reproducir el disco, guárdelo en su caja.

### Limpieza

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño desde el centro hacia afuera.



- No emplee disolventes, como bencina, diluyentes, limpiadores comercialmente disponibles o aerosoles antiestáticos para LPs de vinilo.

## Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras utiliza el reproductor, emplee esta guía de solución de problemas para resolver el problema. Si éste no desaparece, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

### Ausencia de sonido.

- ➔ Compruebe que el reproductor está firmemente conectado.
- ➔ Compruebe que está utilizando el amplificador correctamente.

### No es posible reproducir el CD.

- ➔ No se ha insertado ningún CD en el reproductor (aparece "no DISC"). Inserte uno.
- ➔ Sitúe un CD correctamente con la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.
- ➔ Limpie el CD (consulte la página 11).
- ➔ Se ha condensado humedad en el reproductor. Retire el disco y deje el reproductor encendido durante una hora aproximadamente (consulte la página 2).

### El reproductor no funciona correctamente.

- ➔ Es posible que los chips del microordenador no estén funcionando correctamente. Desactive la alimentación y vuelva a activarla para restaurar el reproductor.

## Especificaciones

### Reproductor de discos compactos

<b>Láser</b>	Semiconductor ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ) Duración de la emisión: continua
<b>Salida de láser</b>	44,6 $\mu\text{W}^*$ * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptico con una apertura de 7 mm.
<b>Respuesta de frecuencia</b>	De 2 Hz a 20 kHz $\pm 1,0 \text{ dB}$
<b>Relación señal-ruido</b>	Superior a 100 dB
<b>Rango dinámico</b>	Superior a 96 dB
<b>Distorsión armónica</b>	Inferior a 0,01%
<b>Separación de canales</b>	Superior a 86 dB

### Salida

	Tipo de toma	Nivel máximo de salida	Impedancia de carga
<b>LINE OUT</b>	Tomas de fono	2 V (a 50 kiloOhmios)	Superior a 10 kiloOhmios

### General

#### Requisitos de alimentación

Lugar de adquisición	Requisitos de alimentación
<b>Europa y Singapur</b>	220 V – 230 V CA, 50/60 Hz
<b>Canadá</b>	120 V CA, 60 Hz
<b>Otros países</b>	110 V – 120 V o 220 V – 240 V CA, ajustable, 50/60 Hz

**Consumo de alimentación** 10 W

**Dimensiones (aprox.) (an/al/f)** 430 × 135 × 400 mm  
incluidas partes salientes

**Masa (aprox.)** 4,5 kg

### Accesorio suministrados

Cable de audio (2 enchufes de fono – 2 enchufes de fono) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Índice alfabético

### A, B

Aleatoria, reproducción 9  
AMS 9

### C

Conexión 4  
Conexiones 4  
  descripción general 4  
Continua, reproducción 7

### D, E, F, G, H, I, J, K

Desembalaje 4  
Intercambio de discos durante  
  la reproducción 8

### L, M, N, O

Localización  
  control 9  
  observación del visor 9  
  utilizando AMS 9

### P, Q

Programa 10  
  cambio 11

### R

Repetición 9  
Reproducción  
  aleatoria 9  
  continua 7  
  de programa 10  
  repetida 9

### S

Selección de reproducción  
  aleatoria 10  
Sensor de música automático.  
  *Consulte AMS*  
Selector de tensión 5  
Solución de problemas 12

### T

Tiempo completo de  
  reproducción 8  
Tiempo restante 8

### U, V, W, X, Y, Z

Utilización de discos  
  compactos 11

## Nombres de controles

### Botones

CONTINUE 7  
DISC 1-5 6  
DISC SKIP 6  
OPEN 6  
PROGRAM 10  
REPEAT 9  
SHUFFLE 9  
▷|| 7  
■ 7  
◀◀◀/▶▶▶▶▶ 7,9

### Interruptor

POWER 6

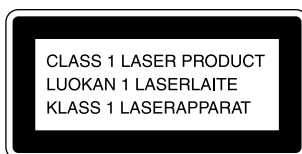
### Otros

Bandeja de discos 6  
Discos en los  
  compartimientos 6  
Posición de reproducción 6  
Posición de inserción 6  
Visor 8

## VARNING

**Utsätt inte CD-spelaren för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand och/eller elektriska stötar. Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.**

Laserkomponenten i denna produkt kan utsända strålning som över-skrider gränsen för Klass 1.



Denna produkt är klassificerad som en KLASS 1 LASER-produkt. KLASS 1 LASER-märkningen finns på enhetens baksida.

Följande varningstext finns inuti enheten.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAPPARATEN ER UDEN AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA EI OLE ALTUIN LASERSTRÄLUK.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNET UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

## Försiktighetsåtgärder

### Om säkerhet

- Varning – Användning av optiska instrument tillsammans med denna produkt ökar risken för ögonskador.
- Om föremål eller vätska hamnar innanför CD-spelarens hölje kopplar du genast ur strömkällan och låter en kvalificerad tekniker kontrollera spelaren innan du använder den igen.

### Strömförsörjningsenheter

- Innan du använder CD-spelaren bör du kontrollera att dess driftspänning överensstämmer med spänningen i elnätet. Driftspänningen anges på namnplåten på CD-spelarens baksida.
- CD-spelaren är inte urkopplad från elnätet så länge kontakten sitter i vägguttaget, även om den är avstängd.
- Om du inte ska använda CD-spelaren under en längre tid bör du koppla ur den från elnätet. Dra alltid i kontakten, inte i kabeln.
- Nätkabeln får endast bytas av fackkunniga tekniker.

### Placering

- Undvik överhettning genom att placera CD-spelaren där det finns god luftcirkulation.
- Placera inte CD-spelaren på ett mjukt underlag, t ex en matta, eftersom detta kan blockera ventilationshålen på höljets undersida.
- Placera inte CD-spelaren nära värmekällor eller på platser där den utsätts för direkt solljus, damm eller mekaniska vibrationer och stötar.

### Användning

- Om CD-spelaren tas direkt från kyla till värme, eller om den placeras i ett fuktigt rum, kan det bildas kondens på linsen inuti CD-spelaren. CD-spelaren slutar då att fungera. Ta ut skivan och låt CD-spelaren stå påslagen i ungefär en timme tills fukten avdunstat.

### Rengöring

- Rengör hölje, panel och kontroller med en mjuk duk som fuktats lätt i vatten eller mild rengöringslösning. Använd inte slipmedel, skurpulver eller lösningsmedel som alkohol eller bensin.

Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du har frågor eller problem med din CD-spelare.

## Välkommen!

Gratulerar till ditt köp av Sonys CD-spelare. Innan du börjar använda CD-spelaren bör du läsa igenom bruksanvisningen noggrant. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

## Om bruksanvisningen

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller modell CDP-CE105.

### Konvention

- Följande symbol används i bruksanvisningen:



Anger tips och råd som underlättar uppgiften.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## Komma igång

Packa upp .....	4
Ansluta systemet .....	4

Spela upp en CD-skiva .....	6
-----------------------------	---

## Spela CD-skivor

Teckenfönstret .....	8
Byta skiva medan en annan skiva spelas .....	8
Hitta en bestämd CD-skiva .....	8
Hitta ett bestämt spår eller en bestämd punkt i ett spår .....	9
Spela upp spår flera gånger (Upprepad uppspelning) .....	9
Uppspelning i slumpmässig ordning (Slumpmässig uppspelning) .....	9
Skapa egna program (Programmerad uppspelning) .....	10

## Ytterligare information

Om CD-skivor .....	11
Felsökning .....	12
Tekniska data .....	12

## Register

Register .....	13
----------------	----

## Packa upp

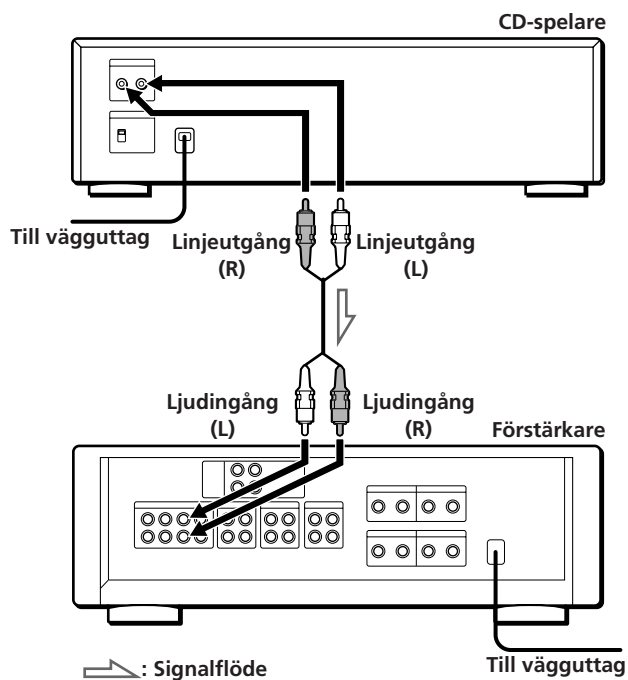
Kontrollera att du har fått följande delar:

- Ljudkabel (1)

## Ansluta systemet

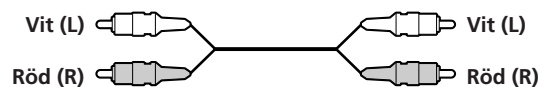
### Översikt

I det här avsnittet beskrivs hur du ansluter CD-spelaren till en förstärkare. Stäng av alla komponenter innan du gör några anslutningar.



### Vilka kablar behövs?

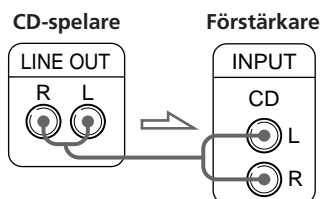
Ljudkabel (medföljer) (1)





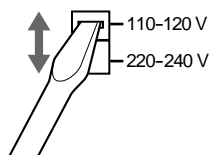
## Anslutningar

Anslut ljudkabeln korrekt enligt färgmarkeringarna: Röd (höger) till röd och vit (vänster) till vit. Se till att kontakterna sitter i ordentligt, eftersom det annars kan uppstå brummande störljud och brus.



## Ställa in spänningsomkopplaren (gäller inte europeiska, kanadensiska och singapore modeller)

Se till att spänningsomkopplaren på baksidan av CD-spelaren är inställd på rätt spänning. Om den inte är det, ställer du in den med hjälp av en skruvmejsel innan du ansluter nätkabeln till vägguttaget.



## Ansluta nätkabeln

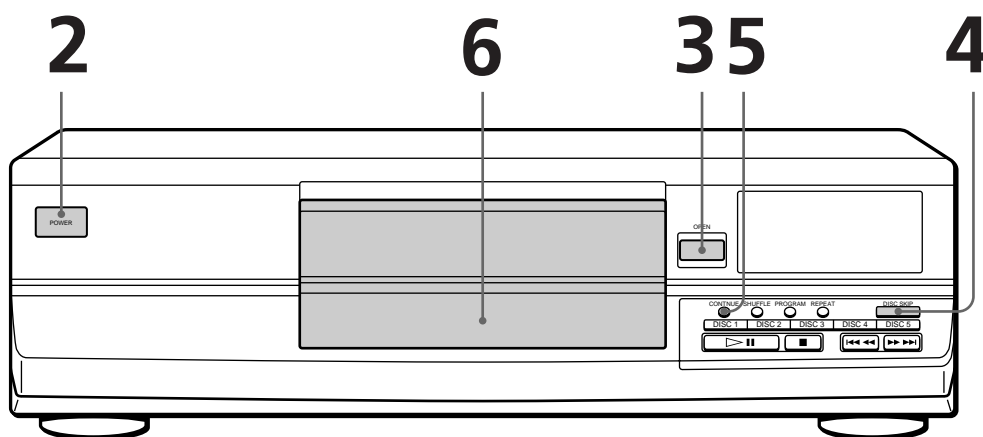
Anslut nätkabeln till elnätet.

## Transportera CD-spelaren

Innan du transporterar CD-spelaren följer du proceduren nedan för att återställa spelaren till ursprungliga.

- 1 Ta ur alla CD-skivor ur skivfacket.
- 2 Stäng frontluckan och vänta tills "no disc" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på POWER när du vill stänga av CD-spelaren.

# Spela upp en CD-skiva

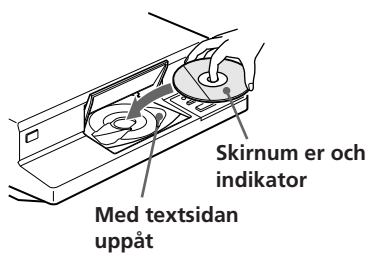


- Mer information om hur du ansluter finns på sid 4 – 5.

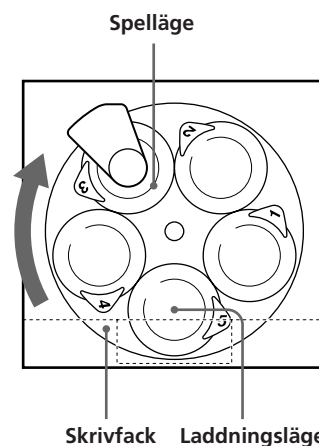
**1** Slå på förstärkaren och ställ in den på CD-spelaren så att du kan lyssna på ljudet från denna spelare.


**2** Slå på CD-spelaren genom att trycka på POWER.

**3** Tryck på OPEN och lägg en skiva på skivtallriken.



Sätt i skivan när indikatorn tänds.



-  Du kan välja vilken skiva du vill spela direkt
- Tryck på en av knapparna DISC 1 – 5. Skivfacket roterar så att du kan lägga i en skiva i det tomma skivfacket (laddningsläge).

**4** Om du vill fylla på med ytterligare skivor trycker du på DISC SKIP och lägger dem i den ordning du vill spela dem.

När du trycker på knappen roterar skivfacket så att du kan lägga i skivorna i de tomma skivfacken.

Spelaren spelar den skiva som ligger i laddningsläget.

**💡 Du kan välja den skiva du vill spela först**  
Tryck på en av knapparna DISC 1 – 5 när frontluckan är stängd.  
Om det inte finns någon skiva i ett skivfack, roterar skivfacket vidare och spelar nästa skiva.

**Observera**  
När frontluckan är öppen och den aktuella skivan slutat spela, stängs spelaren av.  
Om du vill spela andra skivor, stänger du frontluckan och trycker på knappen DISC 1 – 5.

**5** Välj ALL DISCS eller 1 DISC kontinuerlig uppspelning genom att trycka på CONTINUE.

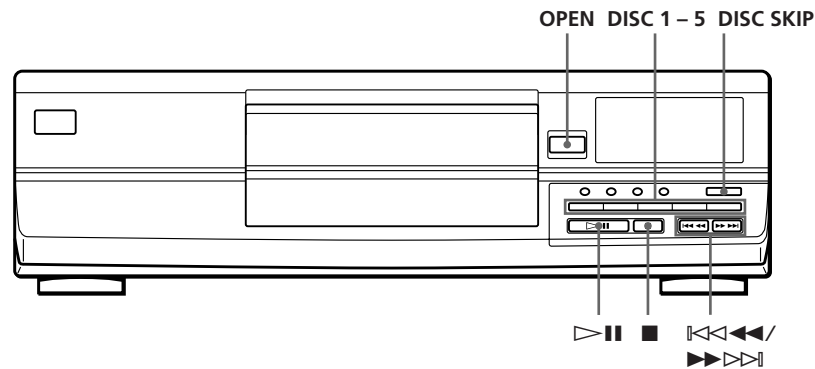
Varje gång du trycker på CONTINUE visas "ALL DISCS" eller "1 DISC" i teckenfönstret.

När du väljer	Spelar CD-spelaren
ALL DISCS	Alla skivor i nummerordning
1 DISC	Endast den valda CD-skivan

**6** Stäng frontluckan och tryck på ▷|| när du vill spela en skiva.  
Justera in volymen på förstärkaren.

### Avbryta uppspelningen

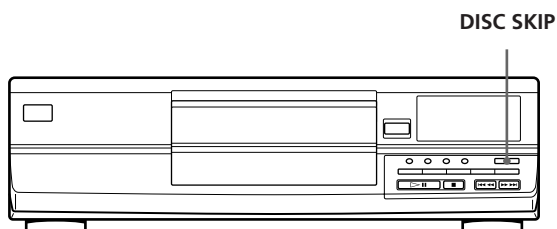
Tryck på ■.



När du vill	Tryck på
Göra paus	▷
Fortsätta spela efter paus	▷
Gå till nästa spår	▶▶▶▶
Gå till föregående spår	◀◀◀◀
Gå till nästa CD-skiva	DISC SKIP
Välja en CD-skiva direkt	DISC 1 – 5
Ta ut CD-skivan	OPEN

## Teckenfönstret

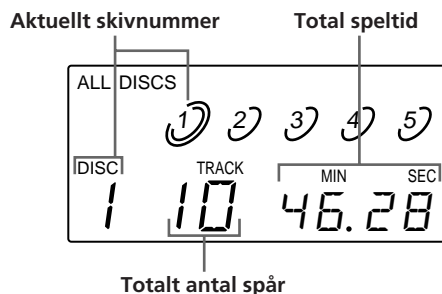
I teckenfönstret kan du visa information om skivan.



### Visa information om totalt antal spår och total speltid

Stäng frontpanelen.

I teckenfönstret visas aktuellt skivnummer, totalt antal spår och total speltid.



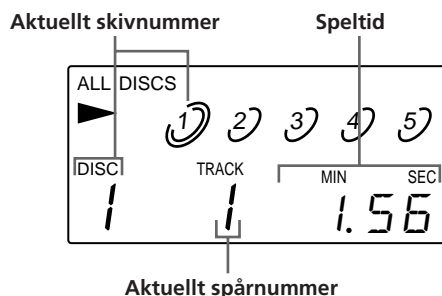
Informationen visas också när du trycker på DISC SKIP i stoppläget.

### Viktigt om skivnummerindikering

- Den dubbla cirkeln runt skivnumret visar att skivan är klar att spelas.
- När skivfacket är tomt försvinner så småningom skivnumret.

### Visa information medan en skiva spelas

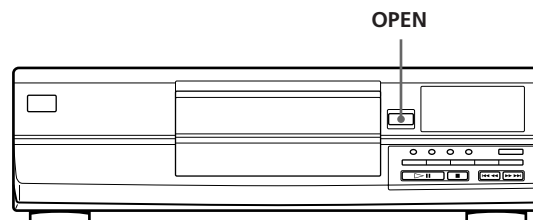
Under uppspelning visas aktuellt skivnummer, spårnummer och speltid i teckenfönstret.



Spårnumren i musikkalendern försvinner när spårerna har spelats.

## Byta skiva medan en annan skiva spelas

Du kan öppna frontluckan och byta skiva samtidigt som en annan skiva spelas utan att den skiva som spelas avbryts.



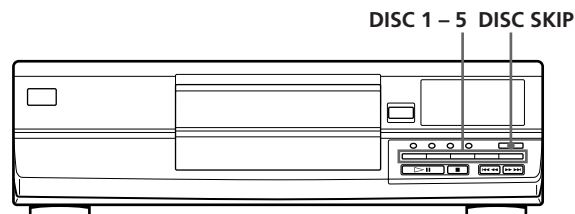
- 1 Tryck på OPEN och byt skiva i laddningsläget.
- 2 Stäng frontluckan.  
Om du väljer Normal uppspelning och ALL DISCS börjar den valda skivan blinka.  
Den aktuella skivan slutar att spela och den skiva vars nummer blinkar börjar spelas.

### Observera

Om du trycker på valfri knapp när skivnumret blinkar, slutar det att blinka och spelaren återgår till det läge den befann sig i innan skivan byttes.

## Hitta en bestämd CD-skiva

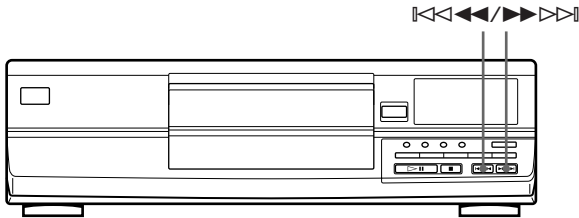
Du kan hitta en CD-skiva innan du påbörjar eller under uppspelningen.



För att hitta	Tryck på
Nästa CD-skiva	DISC SKIP under uppspelning av en CD-skiva
En bestämd CD-skiva direkt	DISC 1 - 5

## Hitta ett bestämt spår eller en bestämd punkt i ett spår

Du kan snabbt hitta valfritt spår under uppspelning med hjälp av knapparna **⏮⏪⏩⏭** (Automatisk musiksensör, AMS) eller sifferknapparna. Du kan även söka en bestämd punkt i ett spår under uppspelning.



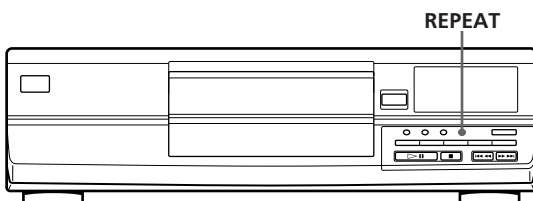
För att hitta	Tryck på
Nästa eller efterföljande spår	<b>⏭</b> flera gånger tills du hittar spåret
Aktuellt eller föregående spår	<b>⏮</b> flera gånger tills du hittar spåret
En bestämd punkt medan du lyssnar	<b>⏭</b> (framåt) eller <b>⏮</b> (bakåt) och håll den nedtryckt tills du hittar rätt punkt
En bestämd punkt snabbt under paus med hjälp av teckenfönstret	<b>⏭</b> (framåt) eller <b>⏮</b> (bakåt) och håll den nedtryckt tills du hittar rätt punkt. Det hörs inget ljud under denna sökning.

### Observera

Om "77" visas i teckenfönstret har skivan kommit till slutet medan du tryckte på **⏭**. Tryck på **⏮** om du vill gå bakåt.

## Spela upp spår flera gånger (Upprepad uppspelning)

Du kan spela upp skivorna/spåren flera gånger i valfritt uppspelningsläge.



Tryck på REPEAT medan en skiva spelas upp. "REPEAT" visas i teckenfönstret. Skivorna/spåren repeteras på följande sätt:

Vid detta spelsätt	Upprepar CD-spelaren
Kontinuerlig uppspelning (ALL DISCS) (sid 7)	Alla spår på alla skivor
Kontinuerlig uppspelning (1 DISC) (sid 7)	Alla spår på den aktuella CD-skivan
Sluppmässig uppspelning (ALL DISCS) (sid 9)	Alla spår på alla skivor i sluppmässig ordning
Sluppmässig uppspelning (1 DISC) (sid 10)	Alla spår på den aktuella CD-skivan i sluppmässig ordning
Programmerat (sid 10)	Samma program

### Avbryta uppspelning med repetition

Tryck på REPEAT flera gånger tills "REPEAT" försvinner från teckenfönstret.

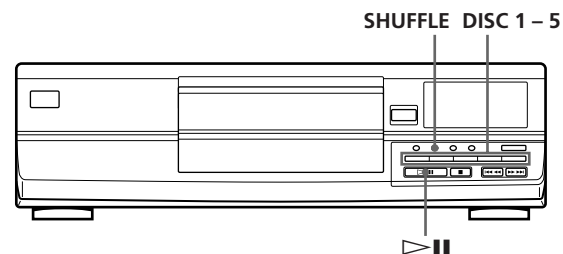
### Repetera aktuellt spår

Du kan upprepa aktuellt spår.

Medan det spår du vill repetera spelas trycker du på REPEAT flera gånger tills "REPEAT 1" visas i teckenfönstret.

## Uppspelning i sluppmässig ordning (Sluppmässig uppspelning)

CD-spelaren kan "blanda" och spela upp spåren i sluppmässig ordning. CD-spelaren spelar upp alla spår sluppmässigt på alla skivor eller på en bestämd CD-skiva.



### Sluppmässig uppspelning på alla skivor

Du kan spela alla spår på alla skivor i sluppmässig ordning.

- 1 Tryck på SHUFFLE flera gånger tills "ALL DISCS" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på **⏮** för att starta ALL DISCS-sluppmässig uppspelning. Indikatorn **⏮** visas medan CD-spelaren "blandar" spåren.

### Avbryta den sluppmässiga uppspelningen

Tryck på CONTINUE.



### Du kan starta slumpmässig uppspelning medan skivan spelas

Tryck på SHUFFLE. Den slumpmässiga uppspelningen börjar från aktuellt spår.



### Du kan ange CD-skivor under slumpmässig uppspelning (välj slumpmässig uppspelning)

Du kan ange de olika skivorna i läget ALL DISCS Shuffle Play, så att spårerna på de angivna skivorna spelas i slumpmässig ordningsföljd.

Cirklar visas bara runt de angivna skivnumren i teckenfönstret.


Om du vill avbryta den valda skivan, trycker du på DISC 1 – 5 igen. Cirklarna försvinner. Om du vill återgå till ALL DISCS Shuffle Play, trycker du på SHUFFLE två gånger.

## Slumpmässig uppspelning på en CD-skiva

Du kan spela alla spår på en bestämd CD-skiva i slumpmässig ordning.

**1** Tryck på SHUFFLE flera gånger tills "1 DISC" visas i teckenfönstret.

**2** Tryck på DISC 1 – 5 för att starta 1 DISC-slumpmässig uppspelning på den valda CD-skivan.

Indikatorn  visas medan CD-spelaren "blandar" spårerna.

### Avbryt den slumpmässiga uppspelningen

Tryck på CONTINUE.

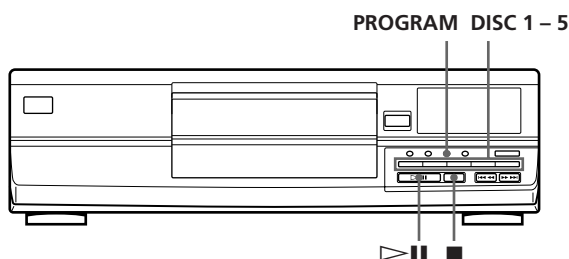


### Du kan starta slumpmässig uppspelning medan skivan spelas

Tryck på SHUFFLE. Den slumpmässiga uppspelningen börjar från aktuellt spår.


## Skapa egna program (Programmerad uppspelning)

Du kan skapa egna program där du ordnar spårerna på en skiva i valfri ordning. Programmet kan innehålla upp till 32 steg.

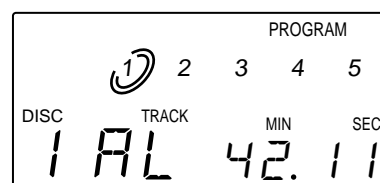


**1** Tryck på PROGRAM.

"PROGRAM" visas i teckenfönstret.



Om det redan finns ett program visas det sista steget av det i teckenfönstret. Om du vill ta bort hela programmet håller du  nedtryckt tills "ALL CLr" visas i teckenfönstret (se sid 11).

**2** Tryck på DISC 1 – 5 för att välja CD-skiva.

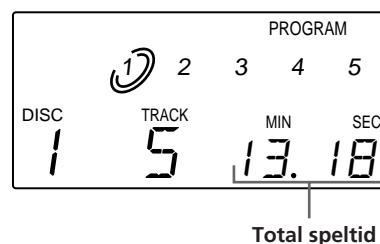


"AL" i teckenfönstret betyder "alla" spår.

Om du vill programmera hela skivan på en gång, hoppar du över steg 3 och 4 och går direkt till steg 5.

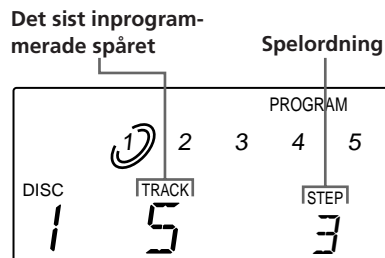
**3** Tryck på  eller  när du vill välja spår.

Spårnumret och total speltid blinkar i teckenfönstret.



**4** Tryck på PROGRAM.

"PROGRAM", indikatorer som visar spårnummer och spelordning visas i 3 sekunder i teckenfönstret innan du återgår till steg 3.



- 5 Gör på följande sätt för att programmera övriga skivor eller spår:

För att programmera	Upprepa steg
Övriga skivor	2
Övriga spår på samma CD-skiva	3 och 4
Övriga spår på övriga skivor	2, 3 och 4

- 6 Tryck på   för att starta programspelningen.

## Avbryta programspelningen

Tryck på CONTINUE.



### Du kan skapa egna program medan du kontrollerar skivetiketterna

När skivfacket är öppet följer du steg 1 till 6 med att trycka på DISC SKIP för att kontrollera skivetiketterna. Lägg märke till att om det inprogrammerade spårnumret inte finns på CD-skivan tas detta steg automatiskt bort.



### Programmet finns kvar efter att programspelningen avslutats

Om du trycker på   kan du spela samma program igen.



### Programmet finns kvar tills du tar bort det eller slår av CD-spelaren

Om du byter skiva kvarstår de programmerade skivorna och spårnumren. CD-spelaren spelar alltså endast den befintliga CD-skivan och spårnumren. Den CD-skiva och de spårnummer som inte hittas i CD-spelaren eller på CD-skivan tas emellertid bort från programmet och resten av programmet spelas upp i inprogrammerad ordning.



## Observera

Den totala speltiden visas inte när:

- Du har programmerat ett spår med nummer över 20.
- Totala speltiden överstiger 200 minuter.
- Frontluckan är öppen.

## Ändra programmet

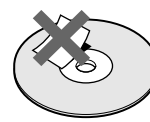
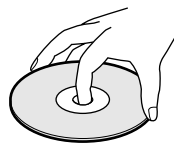
Du kan ändra i programmet innan du påbörjar uppspelningen.

För att	Tryck på
Ta bort sista spåret i programmet	 . Varje gång du trycker på knappen tas det sista spåret bort.
Ändra programmet helt	 tills "ALL CLr" visas i teckenfönstret. Så här skapar du ett nytt program.

## Om CD-skivor

### Hantera CD-skivor

- Håll alltid CD-skivan i kanten. Vidrör inte ytan.
- Sätt inte fast papper eller etiketter på skivan.

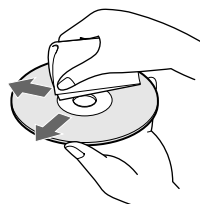


Gör inte så här

- Utsätt inte skivan för direkt solljus eller andra värmekällor, t ex värmeledningar. Lämna inte heller CD-spelaren i en bil parkerad i direkt solljus.
- Använd inte någon stabilisator. Skivan och CD-spelaren kan ta skada.
- Förvara alltid skivan i fodralet.

### Om rengöring

- Torka skivan med en duk innan du spelar den. Torka från mitten ut mot kanten.



- Använd inte lösningsmedel som bensin och thinner, eller rengöringsmedel och antistatspray avsedda för vinylskivor.

### Felsökning

Om du får problem när du ska använda CD-spelaren kan du använda nedanstående kontrollista. Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du inte kan lösa problemen på egen hand.

#### Inget ljud.

- ➔ Kontrollera att CD-spelarens anslutningar sitter i ordentligt.
- ➔ Kontrollera att förstärkaren är rätt inställd.

#### Uppspelningen startar inte.

- ➔ Det finns ingen skiva i CD-spelaren ("no disc" visas). Sätt i en CD-skiva.
- ➔ Sätt i CD-skivan på rätt sätt med textsidan uppåt.
- ➔ Rengör CD-skivan (se sid 11).
- ➔ Fuktbildning i CD-spelaren. Ta ut skivan och låt CD-spelaren stå påslagen i cirka en timme (se sid 2).

#### CD-spelaren fungerar inte som den ska

- ➔ Mikroprocessorchipsen kanske inte arbetar på rätt sätt. Slå av strömmen och slå sedan på den igen för att återställa CD-spelaren.

### Tekniska data

#### CD-spelare

Laser	Halvledarlaser ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ) Emission: kontinuerlig
Laserutnivå	max 44,6 $\mu\text{W}$ * * Denna utnivå har mätts på 200 mm avstånd från objektivlinsen på det optiska pickupblocket och med 7 mm öppning.
Frekvensomfång	2 Hz till 20 kHz $\pm 1,0 \text{ dB}$
Signal/brusförhållande	Över 100 dB
Dynamikområde	Över 96 dB
Harmonisk distorsion	Under 0,01%
Kanalseparation	Över 86 dB

#### Utgångar

	Uttagstyp	Maximal utnivå	Belastningsimpedans
LINE OUT	Phono- uttag	2 V (vid 50 kiloohm)	Över 10 kiloohm

#### Allmänt

##### Strömförsörjning

Inköpsland	Strömförsörjning
Europa och Singapore	220 V – 230 V växelström, 50/60 Hz
Kanada	120 V växelström, 60 Hz
Övriga länder	110 V – 120 V eller 220 V – 240 V växelström, justerbar, 50/60 Hz

Strömförbrukning	10 W
Mått (ca) (b/h/d)	430 × 135 × 400 mm inkl utskjutande delar
Vikt (ca)	4,5 kg

#### Medföljande tillbehör

Ljudkabel (2 phonokontakter – 2 phonokontakter) (1)

Rätt till ändringar förbehålles.



## Register

### A

AMS 9  
Ansluta systemet 4  
översikt 4  
Automatisk musiksökning. *Se*  
AMS

### B, C, D, E

Byta ut en CD-skiva under  
uppspelning 8

### F, G

Felsökning 12  
Fjärrkontroll 4

### H, I, J

Hantera CD-skivor 11  
Hitta  
med hjälp av AMS 10  
med hjälp av  
teckenfönstret 9  
medan du lyssnar 9

### K, L, M, N, O

Kontinuerlig uppspelning 7

### P, Q

Packa upp 4  
Program 10  
ändra 11

### R

Repetera 9

### S

Slumpmässig  
uppspelning 9  
Sökning. *Se* Hitta  
Spänningsomkopplaren 5

### T

Total speltid 8

### U




Uppspelning  
kontinuerlig 7  
programmerad 10  
slumpmässig 9  
upprepad 9

### V, W, X, Y, Z

Välja slumpmässig  
uppspelning 10

## Namn på kontroller

### Knappar

CONTINUE (fortsätta) 7  
DISC 1 – 5 (välja skiva) 6  
OPEN (stäng) 6  
PROGRAM (program) 10  
REPEAT (upprepa) 9  
SHUFFLE (slumpmässig  
ordning) 9  
 7  
 7  
 7, 9

### Omkopplare

POWER (på/av) 6

### Övriga

Laddningsläge 6  
Skivtallrikarna 6  
Skivfack 6  
Spelläge 6  
Teckenfönster 8

